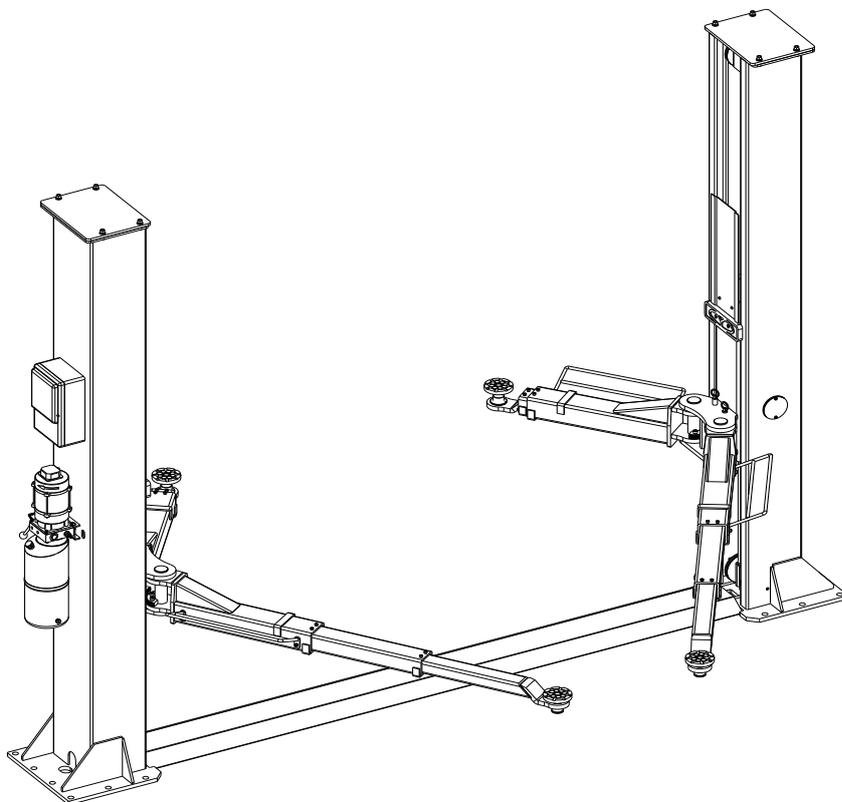
MANUALE DI FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

SOLLEVATORE ELETTROIDRAULICO A DUE COLONNE

RP-6150

NORME DI SICUREZZA

Simbologia di sicurezza:

	Utilizzare con cautela
	non premere
	Attenzione rischio per i l‘operatore
	Verso di entrata del veicolo
BOLD	Informazioni Speciali

	ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzione prima di procedere all’istallazione del ponte sollevatore, si prega di leggere la sezione 7 "Installazione", dove sono descritti i vari punti di montaggio.

INDICE

CAPITOLO 1 - INFORMAZIONI GENERALI

Questo capitolo contiene le istruzioni per azionare IL SOLLEVATORE in modo corretto evitando ogni tipo di danno a operatori o cose.

Questo è un manuale per l'assemblatore che è responsabile del sollevatore , e per i tecnici qualificati che effettueranno la manutenzione .

Il manuale è parte integrante della macchina e va conservato con essa.

Leggere attentamente questo manuale prima di mettere in funzione il sollevatore in quanto vi sono informazioni utili su:

- SICUREZZA PERSONALE

- SICUREZZA DEL SOLLEVATORE

- SICUREZZA DEI VEICOLI SOSPESI

La Società non è responsabile di eventuali problemi, danni, incidenti, ecc CAUSATI dalla mancata inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.
Solo i rivenditori autorizzati o i nostri tecnici specializzati possono garantire una corretta installazione del prodotto con il corrispettivo collaudo.
IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI A PERSONE O VEICOLI CAUSATO DA OPERAZIONI DI FUNZIONAMENTO DI PERSONALE NON AUTORIZZATO ,O SOLLEVAMENTO ERRATO DEL VEICOLO.
Non è consentito l'uso del sollevatore da operatori che non conoscono le istruzioni e procedure contenute in questo documento

1.1 Conservazione del MANUALE

Per un corretto utilizzo di questo manuale, si raccomanda quanto segue:
• Conservare il manuale in prossimità del passaggio in un punto facilmente accessibile.
• Conservare il manuale in un luogo asciutto.
• Utilizzare questa guida senza danneggiarla.
• Non è consentito l'uso della macchina da parte di operatori a cui non sono chiare le istruzioni e le procedure contenute nel presente documento.

Il presente manuale è parte integrante del sollevatore :quindi in caso di vendita va ceduto al nuovo proprietario.

1,2 REQUISITI PER QUALSIASI GUASTO

	In caso di malfunzionamento della macchina, si prega di seguire le istruzioni contenute nei capitoli seguenti.

1.3 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE

L'operatore non deve essere sotto l'effetto di sedativi, droghe o alcool durante il funzionamento della macchina.

	L’operatore prima di lavorare il sollevtore deve essere a conoscenza di tutti i comandi funzioni e caratteristiche della macchina, come illustrato nella sezione "Uso e applicazione".

1.4 AVVERTENZE

	Modifiche non autorizzate alla macchina solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni a cose o persone. Modifiche non autorizzate possono essere la causa di gravi incidenti. Si prega di non rimuovere parti che sono montate per la sicurezza. Si tratta di una violazione delle norme di sicurezza e dei regolamenti.

	Sono proibiti tutti i lavori che non sono coerenti con le istruzioni del produttore

	L'uso di pezzi di ricambio che non sono originali possono causare danni a persone o cose

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITA '

Il produttore ha curato von attenzione la preparazione di questo manuale. Il presente documento Contenuto modifica o altera in alcun modo, tuttavia, i termini e le condizioni del produttore a contratto, è stato acquisito da un ascensore, aumenta ancora in alcun modo la responsabilità del produttore al cliente.

AL LETTORE

Ogni dettaglio è stato curato per assicurare che le informazioni contenute in questa guida siano, complete e aggiornate. Il produttore non è responsabile per eventuali errori che sono stati fatti durante la realizzazione di questa guida, e si riserva il diritto in qualsiasi momento di apportare modifiche a causa dello sviluppo del prodotto.

CAPITOLO 2 - IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

I dati di identificazione della macchina si trovano sulla targhetta su pilastri laterali del convertitore.

	Utilizzata per ordinare i dati sopra per entrambe le parti, nonché con il produttore (richiesta) per collegare. La rimozione di questa etichetta, è severamente proibita.

Le macchine possono essere aggiornate o modificate dal punto di vista estetico e quindi incide diverse funzioni a quelle qui riportate a volte diverso da quello che è stato descritto nel presente documento.

2.1 Garanzia

La garanzia è di 24 mesi a partire dalla data di acquisto.
La garanzia decade immediatamente in caso di modifiche non autorizzate al sistema o nel caso che i componenti originali vengono sostituiti.
La presenza di errori o malfunzionamenti deve essere verificata dal personale qualificato del fabbricante.

2,2 SUPPORTO TECNICO

Per i prodotti dove non è specificato servizio e manutenzione, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la macchina, o il reparto vendite della società.

CAPITOLO 3 - IMBALLO E STOCCAGGIO

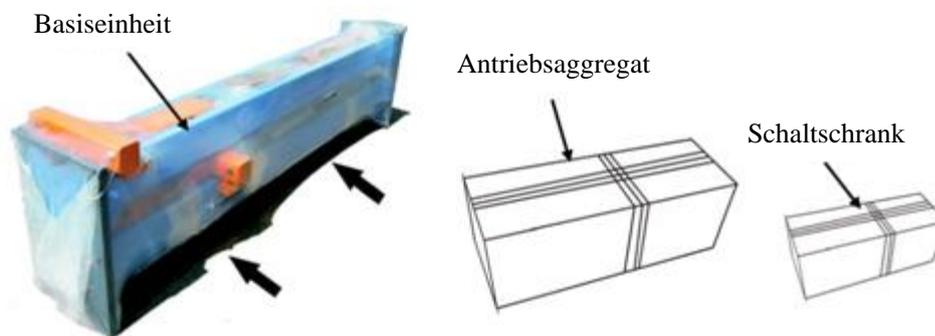
Solo il personale che ha familiarità con il sollevatore e il presente manuale può disimballare l'imballaggio, spostarlo e posizionarlo.

3,1 IMBALLO

IL sollevatore viene fornito con i seguenti componenti:

- N. Unità di base confezionato in una struttura in acciaio, avvolto in materiale plastico compresi tutti gli accessori.
- N. 1 motore del sollevatore imballato in una scatola di cartone.
- N. 1 quadro elettrico imballato in una scatola.

(gli optional sono sempre disponibili da aquistare separatamente).

Fig.1 imballo

3.2 OPERAZIONI DI SOLLEVAMENTO E TRASPORTO

Per trasportare e posizionare il sollevatore utilizzare apparecchi di sollevamento (ad esempio gru, camion) Verificare, inoltre, che i componenti possono essere sollevati e trasportati in modo sicuro, in modo che non possa cadere.

3.3 CONSERVAZIONE E RIVESTIMENTO DEI PACCHI

Gli imballaggi devono essere in un luogo coperto, essere conservate al riparo dalla luce solare diretta e bassa umidità, ad una temperatura compresa tra -10 ° C e +40 ° C.

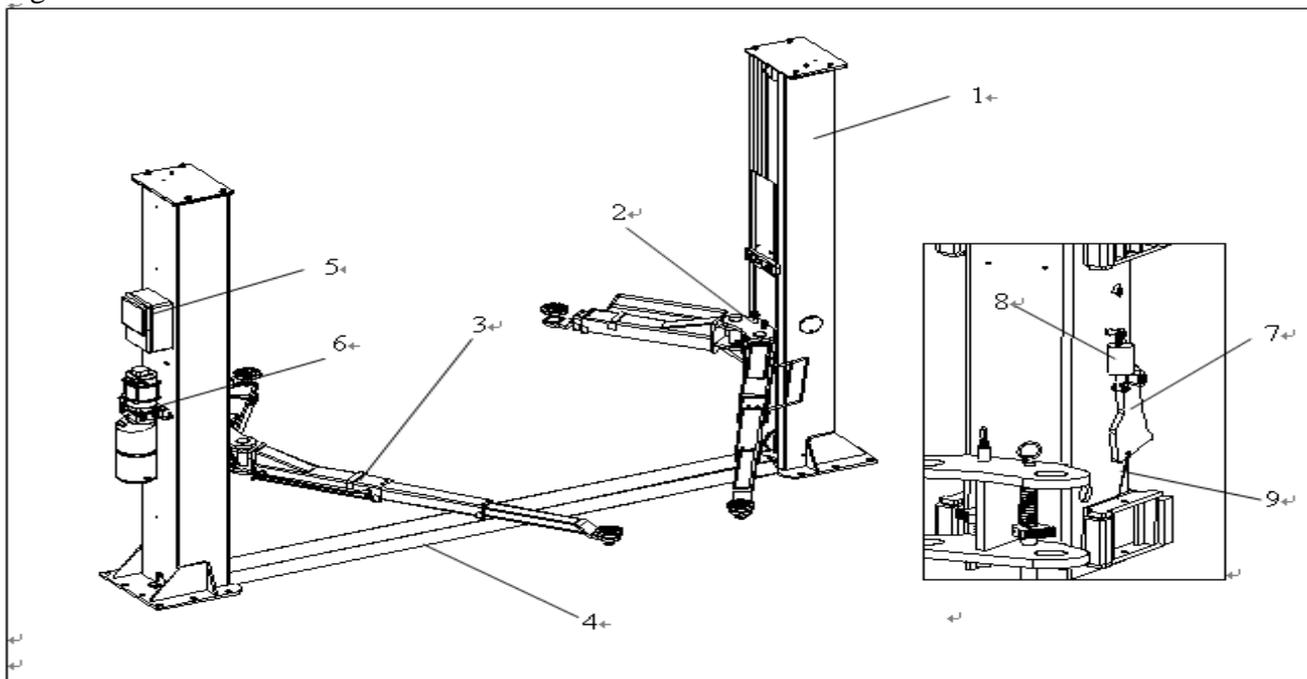
3.4 ESTRADIZIONE E CONTROLLO DEI COMPONENTI

Dopo la consegna del sollevatore verificare che non vi siano danni causati dal trasporto e stoccaggio. Verificare che ciò che è indicato nella bolla d'ordine del produttore, è presente. In caso di danni durante il trasporto, lo spedizioniere deve essere informato immediatamente.
fare in modo che nessun oggetto cadere quando si apre la confezione.

CAPITOLO 4 - descrizione del sollevatore

DESCRIZIONE DEL SOLLEVATORE (vedi figura 2)

Sollevatore adatto al sollevamento di auto, che hanno un peso massimo, come indicato sulla targhetta (nelle colonne laterali del convertitore).
Tutte le parti meccaniche, come le colonne e bracci di sollevamento sono realizzati in lamiera di acciaio in modo da rendere il telaio rigido e forte pur mantenendo un peso ridotto.
L'attuatore elettroidraulico è descritto in dettaglio nel capitolo 8.
Questo capitolo descrive gli elementi principali del sollevatore al fine di consentire all'utente di acquisire familiarità con la macchina.
Come mostrato in figura 2, la piattaforma di sollevamento è costituito da due colonne (1), ognuna dotata di un carrello scorrevole (2), ed una coppia di bracci di sollevamento (3), che sono fissate a terra tramite piastre di base.
La pedana tra le due colonne (4) è utilizzata per proteggere cavi e tubi delle colonne.
La corsa viene eseguita premendo il tasto "su" sul pannello di controllo (5). Azionando il motore (6), che pompa l'olio nei pistoni idraulici all'interno delle colonne .
Il dispositivo meccanico di sicurezza (7) e l'elettromagnete (8) sono installati all'interno di ciascun carrello. Per scopi di emergenza, tirare il cavo (9) a mano per attivare i dispositivi di sicurezza meccanici.
Per far abbassare il sollevatore basta premere il pulsante "giù" sul pannello frontale abbassandosi per inerzia.
La sincronizzazione die due carrelli viene effettuata tramite 2 cavi d'acciaio installati in ogni colonna.
Il dispositivo di sicurezza sui bracci viene bloccato automaticamente quando il sollevatore viene sollevato.
per controllare l'altezza massima di sollevamento vi è montato un finecorsa all'interno di una colonna.

Figura 2 - SOLLEVATORE

CAPITOLO 5 - DATI TECNICI

5.1 DIMENSIONI E CARATTERISTICHE (osserva fig 3)

PORTATA	**5000kg**
altezza massima di sollevamento	1900mm
altezza minima	120mm
altezza totale	2848mm
larghezza	3650 mm
Larghezza tra le colonne	2810 mm
Larghezza massima del veicolo	2500 mm
tempo di sollevamento	60 s
tempo di discesa	60 s
rumore	75 dB(A)/1m
temperatura di esercizio	-10 °C ÷ 40 °C
Peso medio dell’imballo	950kg

5.2 MOTORE ELETTRICO

MODELLO	**ML90L2**	**G90N4**
tensione	230V/220V-monofase	400V/380V-trifase
assorbimento	2.2 KW	2.6 KW
numero di colonne	2	4
velocità	2800 U/min	1375 U/min
Grado di protezione del motore	B14	
classe di isolamento	IP 54	

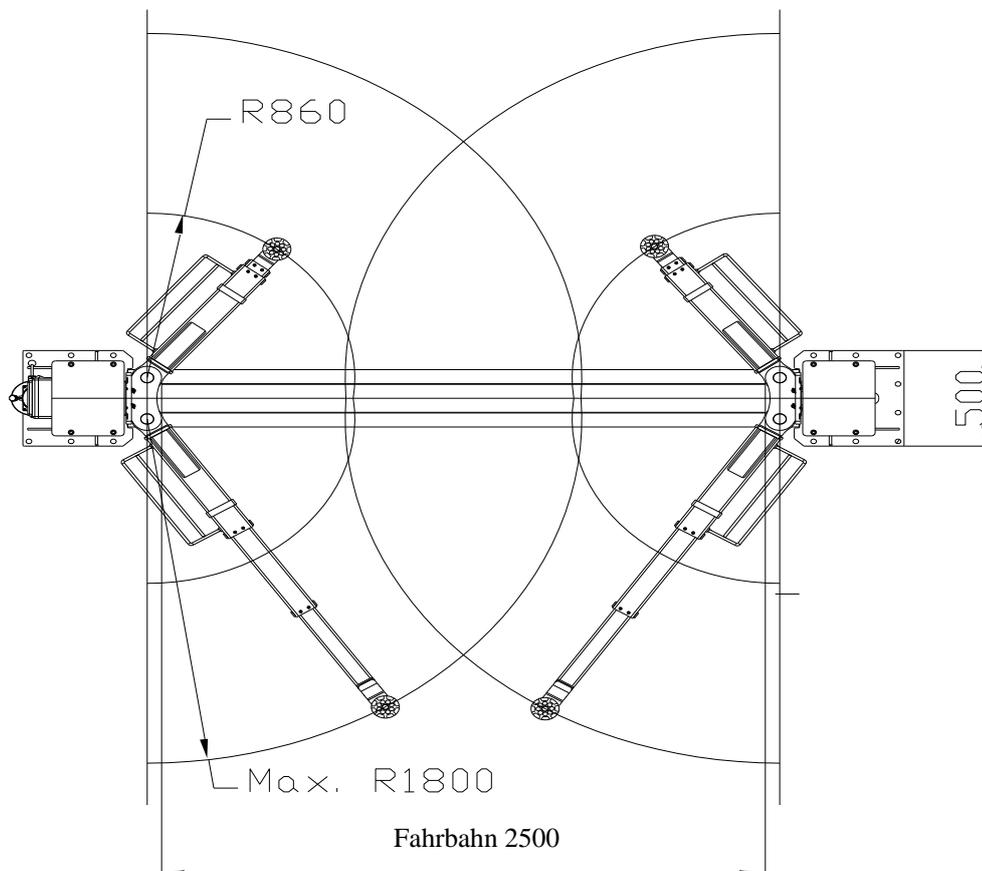
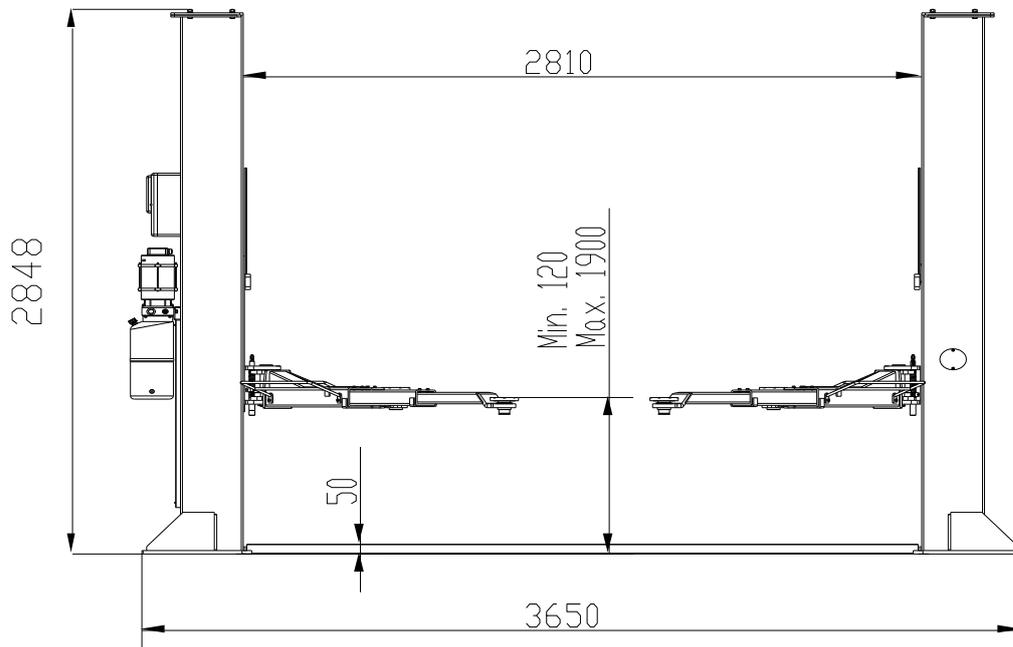
Il collegamento del motore deve essere effettuato secondo lo schema di figura 6.
La direzione del motore è visualizzato sulla targhetta posta sul motore.
Prima di usare il sollevatore, assicurarsi che la specifica del motore corrisponde alla targhetta del motore con la rete elettrica locale.
Se avete sbalzi di tensione superiori al 10%, si raccomanda di utilizzare il regolatore di tensione per proteggere i componenti elettrici e del sistema da sovraccarico.

5.3 POMPA

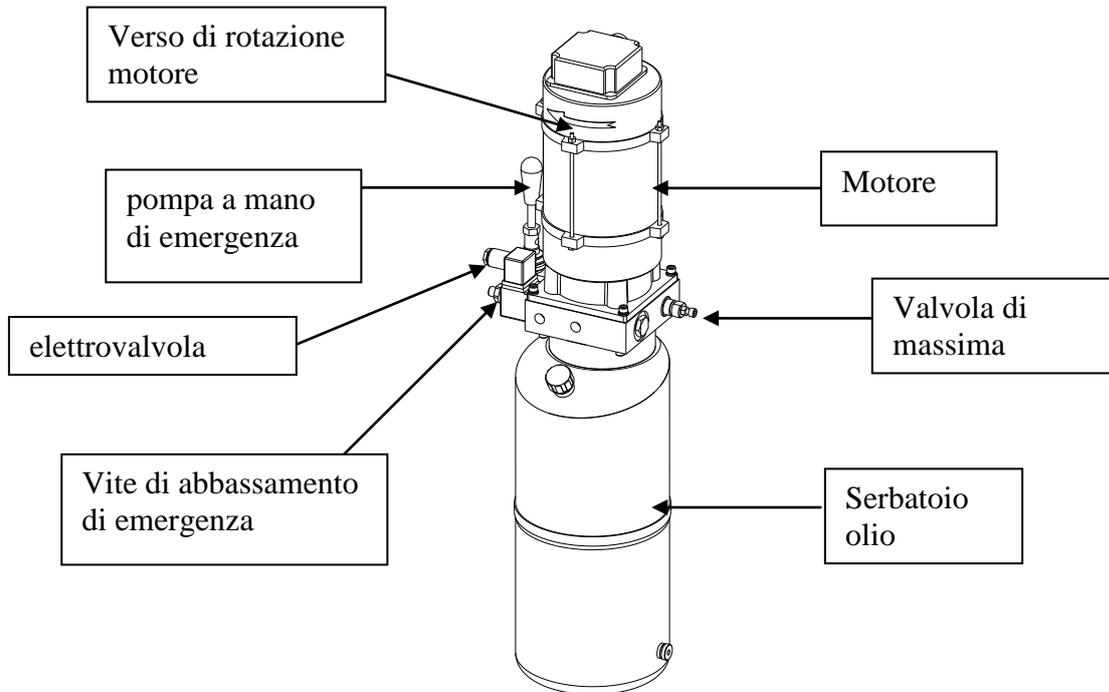
MODELLO	Trasmissione:	
Throughput	2.0 cm^3/g	4.8 cm^3/g
Costante pressione di esercizio	200 bar	
pressione di picco	230 bar	

FIG 3

2810
2848
Min. 120
Max. 1900
50
3650

R860
500
Max. R1800
Fahrbahn 2500

5.4 GRUPPO MOTORE IDRAULICO

L'unità è dotata di

Figura 4

5.5 OLIO

Utilizzare l'unità idraulica del sollevatore con olio idraulico originale RP-TOOLS (ISO 6743/4).
Capacità: 10 litri, si raccomanda di usare un olio con proprietà simili alla seguente tabella

TEST STANDARDS	FEATURES	VALUE
ASTM D 1298	Density 20°C	0.8 kg/l
ASTM D 445	Viscosity 40°C	32 cSt
ASTM D 445	Viscosity 100°C	5.43 cSt
ASTM D 2270	Viscosity index	104 N°
ASTM D 97	Pour point	~ 30 °C
ASTM D 92	Flash point	215 °C
ASTM D 644	Neutralization number	0.5 mg KOH/g

Aspetti ambientali riguardanti l' olio idraulico

Sistemi idraulici sono sistemi chiusi,in modo da non disperdere l'olio idraulico nell'ambiente. Occorre prestare attenzione alla chiusura delle unità e componenti dell' impianto, nonché la manutenzione e la riparazione tempestiva. In particolare, i tubi idraulici e raccordi flessibili seguono con attenzione e prendere in considerazione. Il cambio dell'olio deve essere effettuata correttamente e professionalmente, l'olio usato deve essere smaltito secondo le norme federali.

L'olio idraulico deve necessariamente essere cambiato ogni anno.
Quando non si utilizza olio idraulico originale RP-TOOLS si annullano tutti i diritti di garanzia

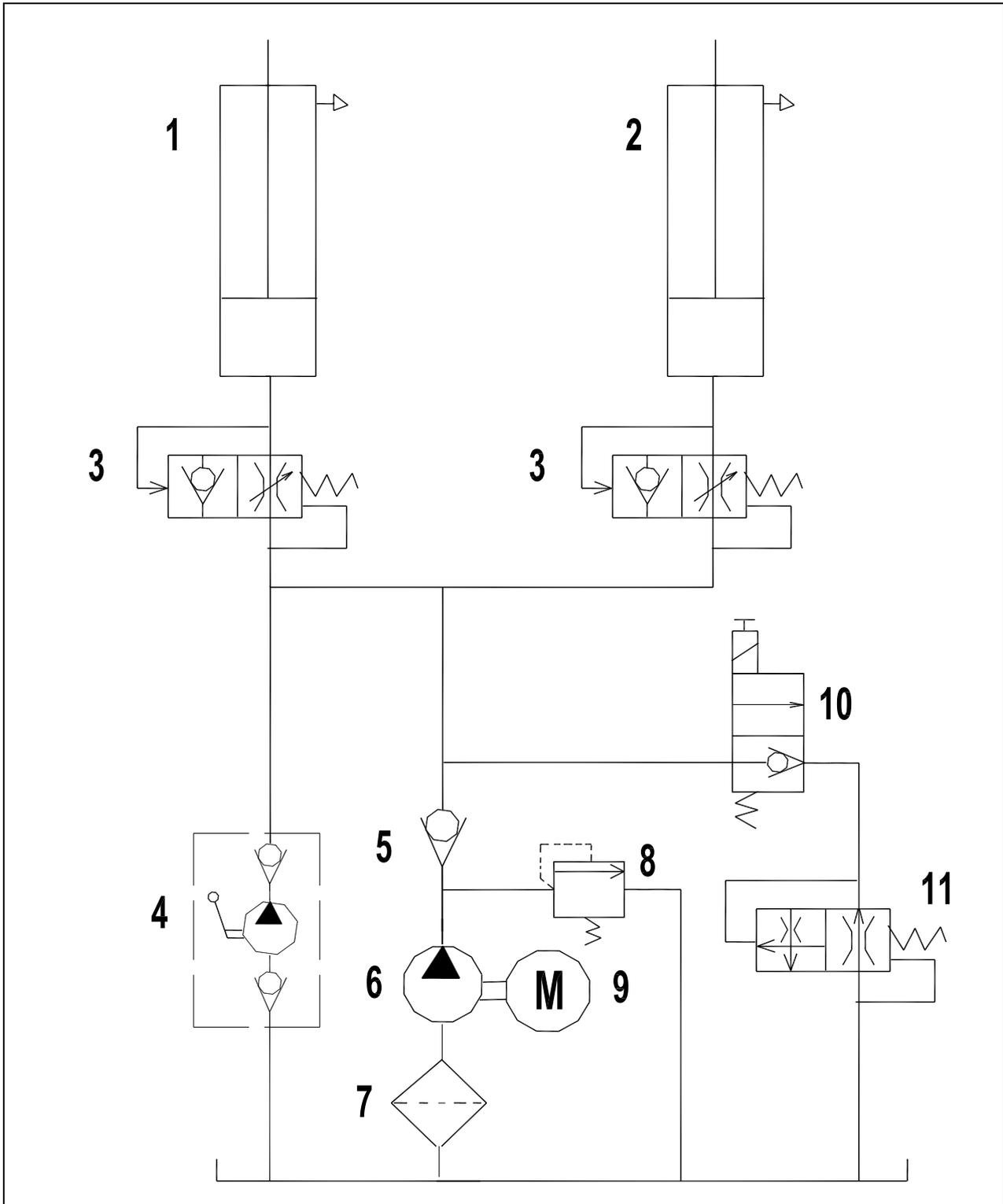
Figura 5 – SCHEMA IDRAULICO

1	Pistone idraulico principale	7	Filtri olio
2	Pistone idraulico secondario	8	Valvola di massima
3	Fang valvola (opzione)	9	motore
4	Pompa a mano di emergenza (opzionale)	10	Abbassamento elettrovalvola
5	valvola di ritegno	11	Controllo velocità di discesa
6	pompa ad ingranaggi		

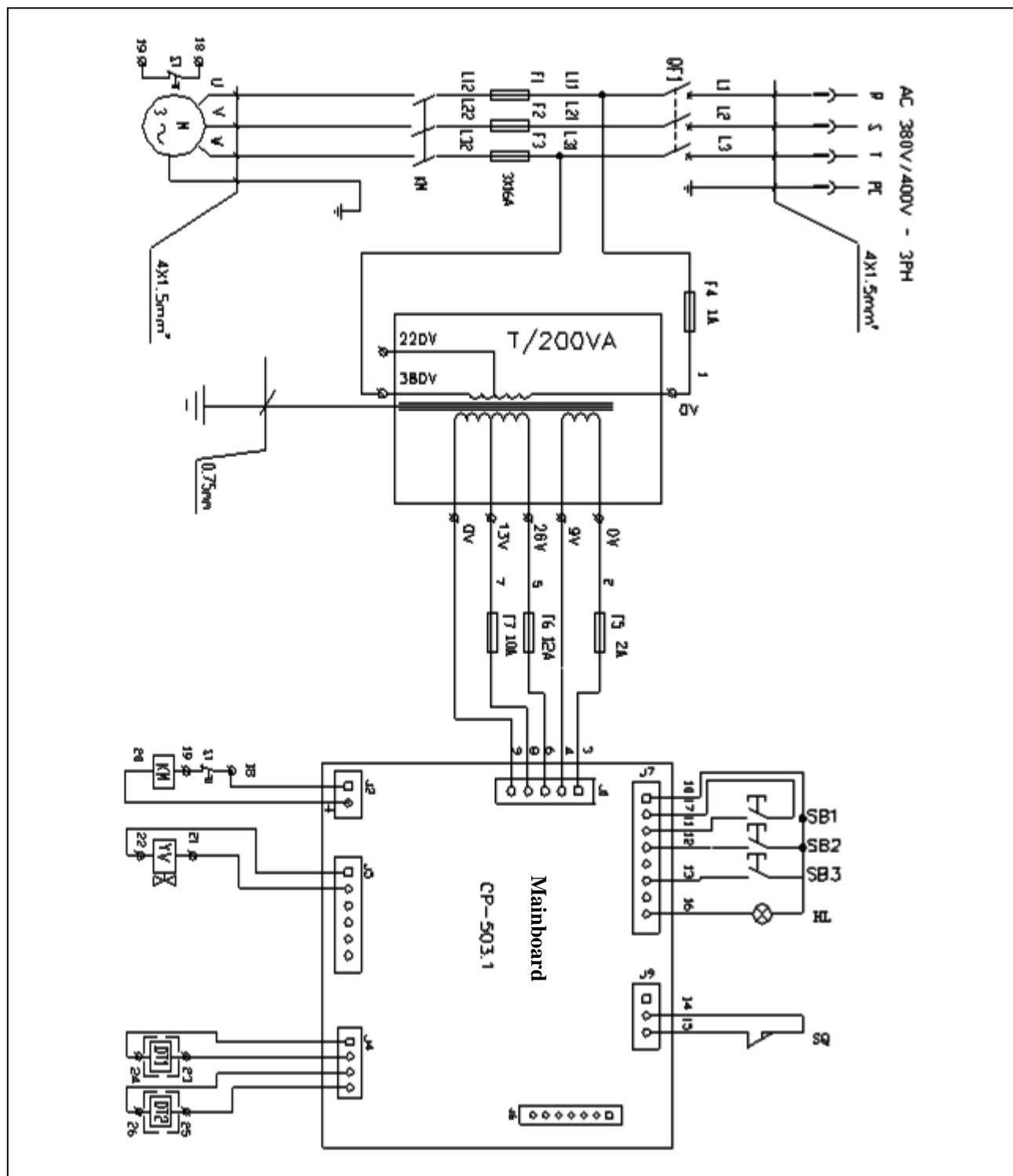
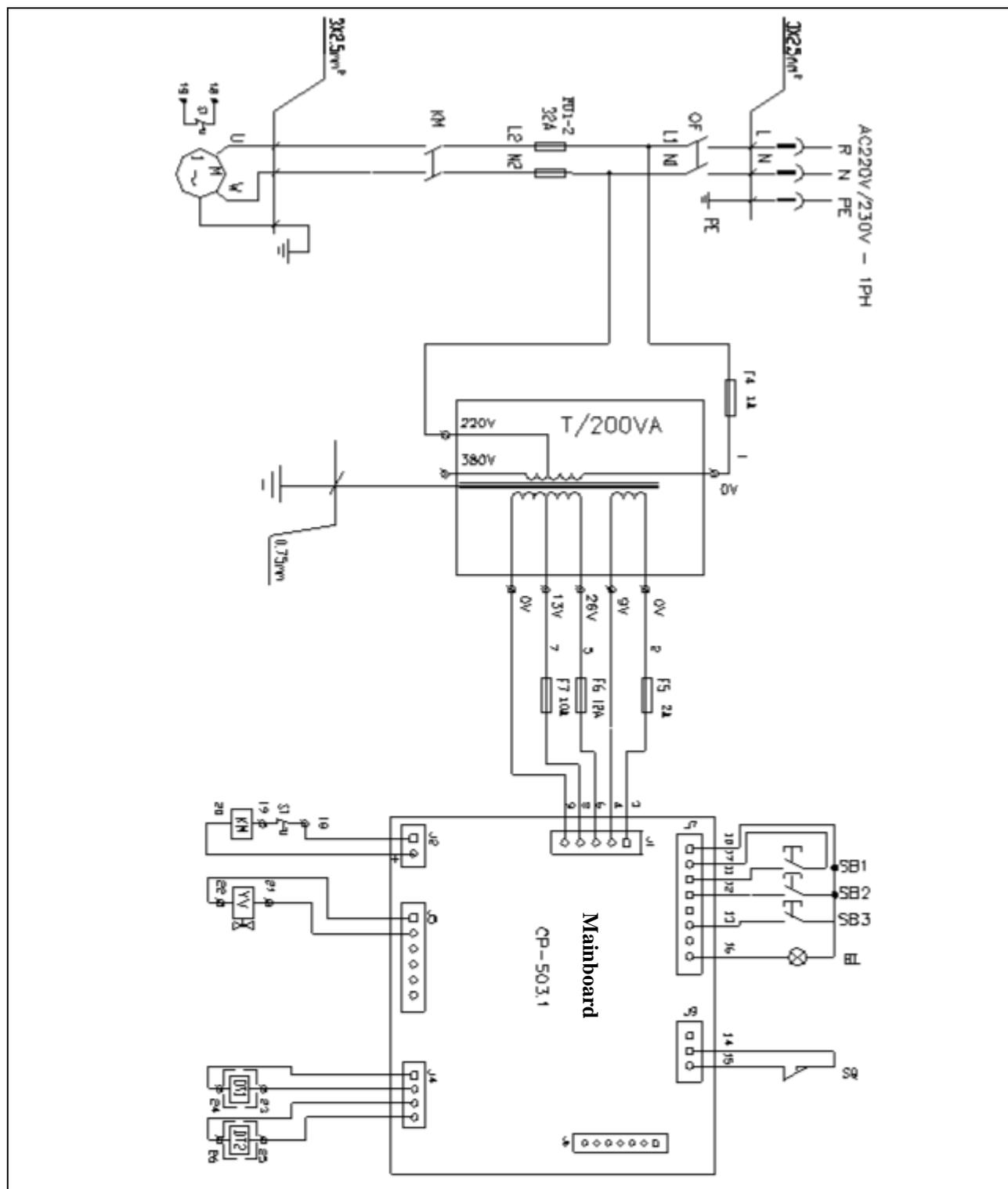
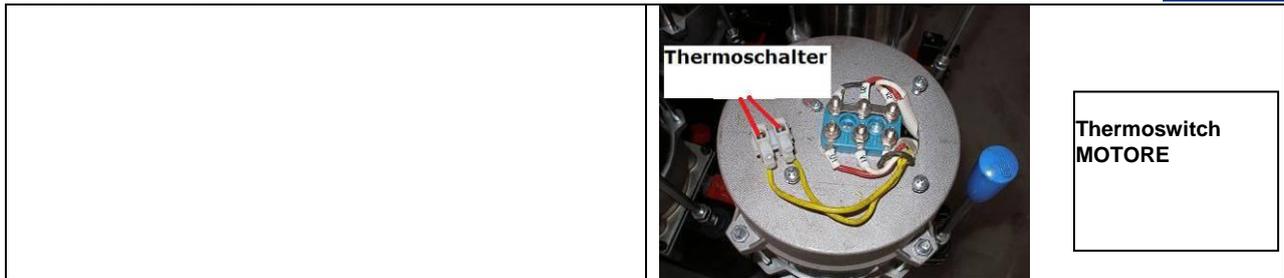
figura 6a – SCHEMA elettrico TRIFASE (380V/400V - 3PH)

QF1	AC Interruttore	SB2	Pulsante "abbassamento"
M	Motore 2,2 kW 1 fase	SB3	il tasto "A Sicurezza"
ST	Copertura tetto	HL	spia luminosa
T	Trasformatore 200 VA	DT1	Elettromagnete 1
KM	Mezzi di commutazione DC	DT2	Elettrovalvola 2
YV	Senkmagnetventil	SQ	finecorsa max. di sollevamento
SB1	Pulsante "Sollevamento"		

FIGURA 6b – SCHEMA ELETTRICO MONOFASE (220V/230-1-phasig)

QF1	Interruttore di alimentazione	SB2	Pulsante "abbassamento"
M	Motore 2,2 kW 1 fase	SB3	il tasto "A Sicurezza"
ST	Copertura tetto	HL	spia luminosa
T	Trasformatore 200 VA	DT1	Elettromagnete 1
KM	Mezzi di commutazione DC	DT2	Elettrovalvola 2
YV	Senkmagnetventil	SQ	finecorsa max. di sollevamento
SB1	Pulsante "Sollevamento"		

Cablaggio INTERNO

RP-6253B/RP-6254B/RP-6150B		*RP-6213B/RP-6214B*	
collegamento	**TIPO**	**TIPO**	**Descrizione:**
14, 15 (direzione di collegamento uquale)	**Fine corsa sulla colonna principale**	**14, 27 (direzione di collegamento uquale)**	**Fine corsa sulla colonna principale**
21, 22 (direzione di collegamento uquale)	**Elettrovalvola sul motore**	**27, 15 (direzione di collegamento uquale)**	**FINECORSA del dispositivo di collegamento**
23, 24 (direzione di collegamento uquale)	**Elettrovalvola per lo sblocco**	**21, 22 (direzione di collegamento uquale)**	**Elettrovalvola sul motore**
25, 26 (direzione di collegamento uquale)	**Elettrovalvola per lo sblocco**	**23, 24 (direzione di collegamento uquale)**	**Elettrovalvola per lo sblocco**
		25, 26 (direzione di collegamento uquale)	**Elettrovalvola per lo sblocco**
L1	**FASE 1 ALIMENTAZIONE 380V**	**L1**	**Alimentazione 380Volt**
L2	**FASE 2 ALIMENTAZIONE 380V**	**L2**	**Alimentazione 380Volt**
L3	**FASE 3 ALIMENTAZIONE 380V**	**L3**	**Alimentazione 380Volt**
U	**Power Motor**	**U**	**Power Motor**
V	**Power Motor**	**V**	**Power Motor**
W	**Power Motor**	**W**	**Power Motor**
18, 19 (direzione di collegamento uquale)	**Interruttore termico (interruttore di sovraccarico sul motore) - Per QUELLI SENZA la protezione termica, i due punti devono essere collegati correttamente!**	**18, 19 (direzione di collegamento uquale)**	**Interruttore termico (interruttore di sovraccarico sul motore) -- Per QUELLI SENZA l'interruttore termico, i due punti devono essere collegati correttamente!**

		Thermoswitch MOTORE

CAPITOLO 6 – SICUREZZA

Leggere attentamente questa sezione in quanto contiene importanti informazioni sulla sicurezza dell'operatore e la persona responsabile della manutenzione.

	Il sollevatore è progettato per sollevare veicoli al di sopra del pavimento in una zona chiusa al riparo da agenti atmosferici. Qualsiasi altro utilizzo è vietato **Il costruttore è ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, veicoli o oggetti, causati da un uso errato o non autorizzato del sollevatore.**

Per la sicurezza dell'operatore e persone - durante il sollevamento e l'abbassamento, l'operatore deve almeno 1 m di passaggio come zona di sicurezza. L'elevatore può essere azionato solo dalla posizione di controllo dell'utilizzatore nell'area di sicurezza.
La presenza dell'operatore sotto il veicolo durante il funzionamento è consentito solo se la macchina viene sollevata e il blocco di sicurezza viene attivato.

	Non usare mai il sollevatore se i dispositivi di sicurezza sono attivi. Verificare sempre che non vi siano persone o cose al di sotto.

6.1 AVVERTENZE GENERALI

L'operatore e la persona responsabile della manutenzione devono essere conformi alle norme di sicurezza di ogni paese in cui è installato il sollevatore.
È inoltre necessario considerare quanto segue:

- Vietato rimuovere o scollegare, dispositivi di sicurezza elettrici o altro;
- Seguire le istruzioni di sicurezza sulla macchina e nel manuale;
- Mantenersi nella zona di sicurezza durante il sollevamento;
- Assicurarsi che il motore del veicolo sia spento, con la marcia inserita e il freno di stazionamento tirato;
- Assicurarsi che i veicoli da sollevare non superino il carico massimo consentito;
- Assicurarsi che durante il sollevamento non vi sia nessuno al di sopra o al di sotto del sollevatore

6.2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

	La valvola di pressione massima è tarata in fabbrica alla pressione corretta. NON tentare di regolare per superare la capacità nominale.

	E 'severamente vietato modificare i dispositivi di sicurezza. Accertarsi sempre che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente durante il funzionamento.

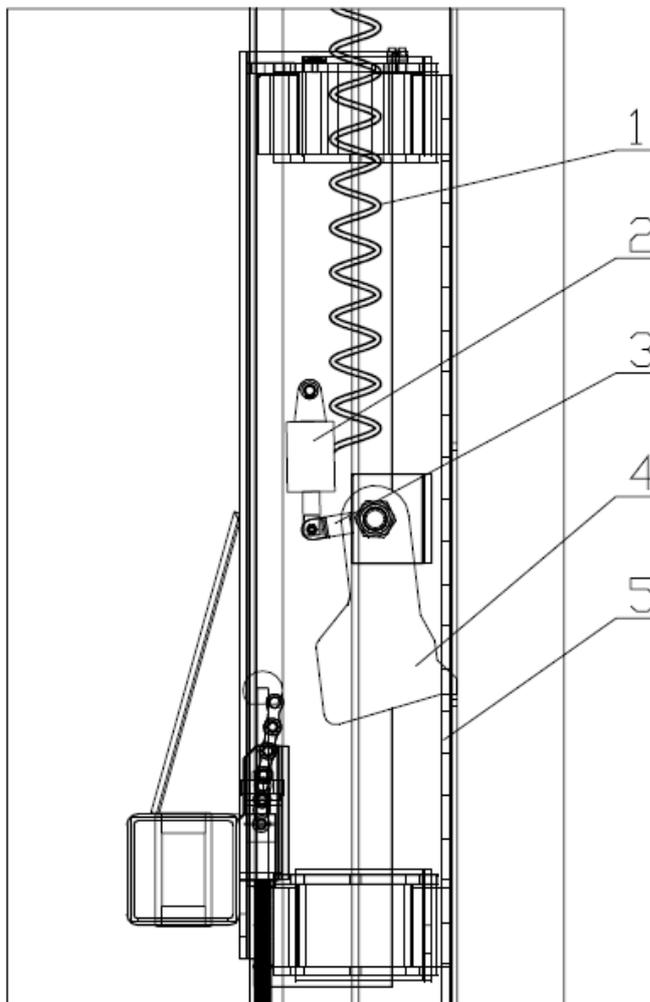
Dispositivi di sicurezza sulla piattaforma di sollevamento

IL Vostro SOLLEVATORE ha un certo numero di dispositivi di sicurezza per garantire la sicurezza in condizioni di uso normale. Sia per l'installazione che per il corretto funzionamento .
Dopo ogni anomalia o malfunzionamento del sollevatore Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti e sottoporli ad un test funzionale.
Bisogna utilizzare solo componenti originali e installati da personale qualificato.
Ogni anno il sollevatore deve essere sottoposto revisione e manutenzione da personale addetto alla sicurezzaPdV 945). Tali controlli sono iscritti nel giornale di bordo fornita da un esperto del sollevatore.

Sicurezza "finecorsa sistema per max. altezza "	IL finecorsa di altezza massima non deve mai far superare l'altezza max di sollevamento che è di circa 1900 millimetri . Quando si fa clic sul pulsante finecorsa il sollevamento deve interrompersi.	**Sistema di sicurezza "Braccio Ausfahrsicherung"**	**Con una meccanica Ausfahrsicherung estenda a tutta la zona di frontiera per evitare.**
"finecorsa" Sicurezza del sistema (solo RP-6213B/RP-6214B)	**Il finecorsa num 2 posizionato sulla barra alta che collega le due colonne serve per bloccare il sollevamento dei veicoli con tetto alto proprio per evitare danni a veicoli alti** Quando si fa clic sul pulsante finecorsa il sollevamento deve interrompersi.	**Sistema di sicurezza "blocco del braccio"**	**Quando si sollevano da terra, i bracci di supporto del sollevatore si bloccano automaticamente, al fine di evitare un ribaltamento accidentale sotto carico.**
Sistema di sicurezza "di controllo di sincronizzazione"	**IL Movimento viene sincronizzato attraverso un sistema di cavi di acciaio che livellano i carrelli delle due colonne.**	**Sistema di sicurezza "cuscinetto piatto limite di estensione"**	**Il sistema di regolazione dell'altezza del piatto di supporto è dotata di un'estensione limitata di svitamento fin quando si blocca ,evitando che nello svitare il piatto fuoriesca.**
Sicurezza "catena "	**questo sistema ,serve,oltre al sollevamento ,come i cavi d'acciaio serve anche ad evitare una caduta improvvisa**	**Sistema di sicurezza "portare fusibile piatti"**	**Il sistema di connessione della piastra di supporto per il ricevitore braccio è dotato di un anello di tenuta contro una luce e inavvertitamente rimossi. Quando si utilizzano gli adattatori plug-in altezza sistema deve essere fissato con un adattatore a vite.**
Sistema di sicurezza "fermi di sicurezza"	**In caso di perdita o rottura del sistema idraulico,vi sono dei ganci di sicurezza che sia durante l'abbassamento che durante il sollevamento intervengono in caso di guasti improvvisi.**	**Valvola di sicurezza**	**Attraverso un built-in valvola limitatrice di pressione, la pressione di esercizio del sistema idraulico è limitato al valore massimo consentito. L'impostazione non può essere modificata!**
Sistema di sicurezza "rumore acustico ganci di sicurezza"	**Premendo il pulsante di abbassamento quando si sbloccano i ganci di sicurezza vi è un forte rumore. Questo vuol dire che il sistema di sicurezza è stato sbloccato, e la slitta sposta verso il basso.**	**Interruttore termico sul motore ***	**per evitare danni al motore vi è un interruttore termico che in fase di sovraccarico blocca l'alimentazione al motore.**
Sistema di sicurezza "fusibile aria"	**Attraverso il fusibile aria con una rottura o perdite del sistema idraulico impedisce il sollevamento ma con carico abbassa immediatamente al pavimento.**	**Sistema di sicurezza "di abbassamento d'emergenza in caso di black-out"**	**Attraverso l'abbassamento di emergenza integrato un abbassamento dei veicoli sollevati sulla perdita di potenza è possibile.**

durante il montaggio del sollevatore assicurarsi che tutto sia messo in sicurezza e che i meccanici o personale siano a conoscenza del funzionamento e dei sistemi di sicurezza

La struttura di sicurezza è caratterizzata anche da un pulsante di emergenza totale.
Il dispositivo di sicurezza funziona nel modo seguente: quando le braccia sono sollevate, ottiene il contatto di blocco marcia con il portatarga e hack automaticamente per proteggere contro le cadute.
Per spostare il carrello non può una funzione di protezione è stato installato, questo permette da una altezza di 10-20mm senza rimuovere le braccia di morsetti di sicurezza per smettere di muoversi. (Leggermente rialzato) premendo i Esonerati Magnetentriegelung in questo stato sono sbloccato .

1. Cavo elettrico
2. elettrocalamita
3. regolatore
4. blocco di sicurezza
5. cremagliera per blocco

6.3 SEGNALETICA DI SICUREZZA

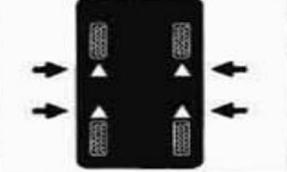
Tutte le etichette di avvertenza di sicurezza si veda la Figura 7), che sono collegati alla macchina, hanno lo scopo di richiamare l'attenzione dell'operatore a situazioni pericolose o non sicuri. L'etichetta deve essere tenuto pulito e sostituiti se sono danneggiati o allentati. Leggi il significato delle etichette con attenzione e segnare su di esso.

Figura 7 SEGNALI DI SICUREZZA

WARNUNG
Die Hebebühne darf nur von einem ausgebildeten Bediener verwendet werden.

WARNUNG
Im Hebebühnenbereich ist nur autorisiertes Personal zugelassen.

Die Hebebühne beim Absenken oder Anheben des Fahrzeugs frei halten.

Den Bereich räumen, wenn das Fahrzeug in Gefahr ist zu fallen.

WARNUNG
Das Fahrzeug auf Arbeitsposition anheben

WARNUNG
Immer Abstützböcke beim Entfernen/Montieren von schweren Komponenten verwenden

Das Fahrzeug mit dem Schwerpunkt direkt zwischen zwei Adaptern lokalisieren.

Die Füße entfernt vom Adapter halten während die Hebebühne absenkt.

WARNUNG
Wenn notwendig Höhenerweiterungen verwenden, um guten Kontakt sicherzustellen.

WARNUNG
Hilfsadapter können die Tragfähigkeit reduzieren.

Die selbstschließenden Hebebühnenüberwachungen nicht überbrücken

Übermäßiges Schaukeln des Fahrzeugs während es sich auf der Hebebühne befindet vermeiden.

6.3 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Il manuale è parte integrante del prodotto e leggere attentamente prima di utilizzare le istruzioni fornite devono essere rispettate. L'utente è in ogni momento essere prontamente accessibili.
-Le informazioni riportate in questo manuale sono state accuratamente controllate, ma gli errori non possono essere del tutto esclusa.
-Questa guida è destinata agli utenti con conoscenze tecniche in materia di ispezione e la riparazione dei veicoli.
-Mantenere e seguire le istruzioni per l'uso futuro della macchina.
-La macchina deve essere utilizzato solo da personale addestrato. Non li uso a personale non autorizzato.
-Il costruttore non può essere considerato responsabile per danni causati da un uso improprio.
-Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
-Per le lesioni personali, danni al veicolo e al sollevatore, provocati dalla mancata osservanza di questo manuale si assume alcuna responsabilità.
-La sicurezza seguente avvertire del pericolo e per evitare lesioni e danni. Per la vostra sicurezza, la conformità con le istruzioni di sicurezza di questo manuale è un must.
-Inoltre, le più recenti norme di sicurezza nazionali ed internazionali delle autorità responsabili della sicurezza sul lavoro e prevenzione degli infortuni devono essere rispettate. Ogni utente è responsabile per il rispetto delle regole stesse.
-La macchina non deve essere utilizzato da parte di personale non addestrato.
Modifiche di ogni componente o uso improprio, senza approvazione da parte del costruttore può danneggiare la macchina, direttamente o indirettamente.
-Le persone che non hanno nulla a che fare con l'uso della macchina non deve essere nelle immediate vicinanze della macchina.
-Usa. Relative apparecchiature e strumenti, e usare indumenti protettivi, come occhiali di sicurezza, protezione acustica e guanti Evitare abiti larghi con parti in plastica non appropriato sospesi o nastri, che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina.
-Prestare attenzione alle indicazioni sulla macchina.
-Si prega di sostituire la sicurezza se si offuscata o perso.
-È possibile utilizzare la macchina se le avvertenze sulla sicurezza sono mancanti.
-Le istruzioni di sicurezza devono essere in vista dell'operatore.
-Non toccare le parti in movimento mentre sono in funzione.
-Rimuovere o bloccare i dispositivi di sicurezza durante il funzionamento normale
-Assicurarsi che durante il funzionamento il lavoro della macchina e della relativa apparecchiatura correttamente e secondo le istruzioni di manutenzione specifici.
You-Controllare sempre la macchina.
-Dopo l'uso: Se l'ascensore non è in uso da molto tempo, procedere come segue: Lasciare le staffe, tirare la spina, svuotare il serbatoio all'unità di controllo, lubrificare le parti in movimento, o da polvere asciugatura potrebbe essere danneggiato.
-Il manuale deve essere accessibile in qualsiasi momento e deve essere rispettato da ogni utente. Le disposizioni di legge in materia di prevenzione degli infortuni e di sicurezza adeguate. Disposizioni statutarie e regolamentari hanno la precedenza sul manuale d'uso.
-Il sollevatore può essere utilizzato solo da personale autorizzato e qualificato, che il 18 Anni di età. Al fine di impedire l'uso non autorizzato dello stadio include un interruttore principale bloccabile.
-La gamma di movimento delle parti di carico e sollevamento devono essere mantenute libere da ostacoli. L'ascensore può essere osservato durante il sollevamento e l'abbassamento sempre
-La destinazione d'uso è sicuro. Il carico ammissibile indicato sul palco non sono superati e la max. distribuzione del peso ammissibile di 2: 3 si osserva.
-L'ascensore e l'area di lavoro deve essere mantenuta pulita. Le parti del sistema elettrico deve essere protetto da umidità e l'umidità.
-La corsa di sollevamento nella posizione più bassa di base. Il veicolo deve essere incorporata soltanto ai punti designati sulla vettura. Dopo una breve free-sollevamento di un montaggio sicuro del veicolo e la distribuzione del carico è di verificare in conformità con le istruzioni del produttore.
-Durante il sollevamento e l'abbassamento delle porte della vettura devono essere chiusi. In ascensore, i bracci di supporto da sollevare o sul veicolo, senza parti e gli strumenti vengono memorizzati.
-La presenza di persone nella zona di pericolo del carico e ascensore è vietato durante il processo di sollevamento e abbassamento. - Rapidamente abbandonare la zona pericolosa minaccia di mancia se il veicolo.
-Le persone con l'ascensore non possono essere trasportati. Allo stesso modo, la salita verso l'ascensore è vietata.
-Il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza devono essere controllati regolarmente. Dotazioni di sicurezza non è messo le loro funzioni o essere altrimenti manipolate. Nei disturbi dei dispositivi di sicurezza non devono essere utilizzati per sollevare.
-L'interruttore di alimentazione principale è spenta e interruttore di arresto di emergenza, in caso di pericolo. Contro l'uso non autorizzato, l'ascensore sarà garantito bloccando l'interruttore principale.
Non autorizzate o non-specialisti non dovrebbe addebitare al veicolo e l'ascensore non funziona.
-Non guidare sulle braccia.
Ascensore non sovraccarico - nota piastra capacità
-SOLO estensioni scheda dal produttore del sollevatore uso. NO blocchi di legno o di cemento o altre estensioni improvvisati usati.
Veicolo posizionamento non secondo fuoco in modo che l'apertura della porta è accessibile
Condizioni di ricevere i punti di controllo del veicolo
-Distanza minima tra i punti di fissaggio anteriori e posteriori è di 0,7 m
-Mentre l'ascensore è in movimento, nessuno è permesso di essere sul sollevatore o nel veicolo.
-Durante l'operazione di sollevamento e l'abbassamento del sollevatore stare lontano, ma mantenere le armi, punti di fissaggio e dei veicoli in vista.
Perni di guida del braccio di prendere in considerazione quando si solleva in posizione. Se necessario, spostare il braccio facilmente impegnarsi in modo che l'anello elastico e il nottolino può. NON modificare perno con un martello, in quanto ciò può danneggiare i denti.
-Quando si solleva il veicolo agitare sul paraurti anteriore o posteriore per verificare la stabilità.
Veicolo solo continuare a l'ascensore all'altezza desiderata quando la stabilità è assicurata.
-NO sotto il veicolo, se non tutte e quattro le schede in stretto contatto con il produttore del veicolo punti di sollevamento raccomandati sono.
-Posizionamento, taccheggio e ripetuto quando il veicolo è stato revocato instabile.
Vibrazione estrema del veicolo per evitare in quanto è sul sollevatore.
-Usare sempre la sicurezza si pone come necessario quando i componenti pesanti possono essere rimossi o installati. (Motori, trasmissioni, ecc.) (4) Sicurezza in piedi uso.

Sicurezza riposare aumentato in modo da estendersi al veicolo, non abbassare il veicolo sul cavalletto.
-Toccare il sistema di scarico dei veicoli sollevato evitare. Su tubi dell'aria e cavi sicuro potrebbe inciampare.
Nel veicolo-usura occhiali.
-Nessuno può salire sul veicolo o le braccia, se il veicolo viene sollevato.
-Prima di abbassare il sollevatore ACCERTARSI che tutti gli strumenti e altri oggetti vengono rimossi dalla zona di sollevamento.
-Quando si abbassa, mantenersi in distanza di sicurezza!

L'uso del sollevatore è consentito solo al personale qualificato o ai tecnici qualificati addetti alla manutenzione.

E 'possibile che, in conformità alla normativa vigente, l'operatore esperto deve avere un età minima di 18 anni o deve essere controllato da un operatore addestrato quando:

A. si posiziona il veicolo nella zona di lavoro

B. posizionamento die bracci sotto il veicolo come raccomandato dal costruttore

C. azionare il comando di sollevamento

Questo sollevatore può essere utilizzato solo per sollevare i veicoli senza passeggeri!
Sollevare i veicoli sempre con tutti e quattro i bracci.
MAI una sola estremità, un angolo o lato del ponte sollevatore.
Sollevare solo i veicoli che non superino il peso della capacità max ammissibile ,riportata sulla targhetta, identificazione prodotto

SICUREZZA altrui PER IL SOLLEVAMENTO DEI VEICOLI•
Controllare lo stato dei punti di registrazione del veicolo. Assicurarsi che questi punti non sono indeboliti da ruggine, corrosione, danni o modifiche.
• veicoli con un carico pesante nel bagagliaio o veicolo modificato per il trasporto di carichi dovesse avere una diversa attenzione. Stand utilizzare quando si lavora su tali imbarcazioni.
• Assicurarsi che il carico non porta del peso per asse singolo supera la metà della capacità di carico dell'ascensore.

sicurezza per lavori di manutenzione

Lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da tecnici della ditta RP-TOOLS oppure eseguita da altri partner di assistenza autorizzati.
-Prima di effettuare lavori di manutenzione e riparazione, staccare l'alimentazione elettrica (interruttore principale, scollegare). Contro di commutazione misure devono essere adottate .
-Elettrici componenti l'ascensore o il cavo possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati e formati.
Impostazioni e modifiche encoder, interruttori, ecc, devono essere eseguiti solo da tecnici qualificati e specialisti.

CAPITOLO 7 - MONTAGGIO

	Sono autorizzati al montaggio solo itecnici qualificati nominati dal produttore o da un rivenditore autorizzato .Il personale che effettua l'installazione senza essere qualificato può portare danni al sollevatore e a se stesso.

7.1 ATTREZZATURA NECESSARIA

- Impact Drill
- trapano A percussione
- martello
- scala
- Open end set di chiavi
- Medio chiave
- Innensechskant-Schraubendreher/Inbusschlüssel-Set
- piede di porco per piastre di montaggio a distanza
- shockleader
- Medio cacciavite Phillips
- piatta cacciavite mezzo
- nastro

7.2 PROVA DI LOCAI IDONEI

Il sollevatore è progettato per essere utilizzato in ambienti coperti e protetti, che sono privi di ostacoli sovrastanti.
Il luogo di installazione non deve essere posizionato in prossimità di aree di lavaggio, mobili vernici, solventi o depositi vernici,in prossimità di aree in cui possono verificarsi esplosioni. Osservare le norme pertinenti alla salute e alla sicurezza locale, per esempio in relazione alla distanza minima dalla parete o altre apparecchiature, vie di fuga.

7.3 COLLEGAMENTI ALIMENTAZIONE IN DOTAZIONE

L'alimentazione del sollevatore è di 380 V, 50 Hz von collegamento trifase. La connessione trifase e l'alimentazione di aria compressa per impostare la posizione del regolatore. Una connessione può essere effettuata anche dal fondo della parte superiore.

Collegamento CA

380 V, 50 Hz AC di alimentazione (3 ~ + N + PE 380 V, 50 Hz)
La sezione del cavo deve essere adattato al tipo di sollevamento e delle condizioni locali (lunghezza della linea).

7.4 ILLUMINAZIONE

L'illuminazione deve essere eseguito in conformità con le relative linee guida del sito. Tutte le aree adiacenti agli impianti deve essere ben illuminato.

7.5 REQUISITI PER TERRA

Prima di installare il sollevatore accertatevi di avere una base robusta e piana per il carico di base specificato da RP-TOOLS. La fondazione viene poi controllato secondo i requisiti di un ingegnere strutturale. Nei luoghi in cui si prevede gelo, le fondamenta sono la costituzione gelo profondo. Prima

di posizionamento delle due scrofe, controllare lo spazio anteriore / posteriore longitudinale per consentire l'introduzione e il distacco di veicoli con passo lungo (ad esempio furgoni). Calcestruzzo fresco deve asciugare per almeno 25 giorni. La fondazione deve essere provvisto di rinforzo, il calcestruzzo utilizzato deve essere almeno la partita specificata qualità DIN 1045:2001-07. Lo spessore minimo di fondazione (senza massetto e piastrelle), l'esecuzione del sollevamento da regolare.

	La capacità portante delle fondazioni e dei soffitti deve essere dimostrata da parte dell'operatore(proprietario) del sollevatore.

	per la corretta installazione si necessita di una pavimentazione livellata. Quando le fondazioni hanno troppo dislivello o del tutto irregolare,bisogna creare una nuova fondazione.
	Verifica i piani delle fondazioni che RP-TOOLS consiglia.
	Le pavimentazioni von piastrelle devono essere ben incollate

Tabella delle fondamenta necessarie:

sollevatore	Fondazione in cemento armato senza massetto, piastrelle,…	Fondazione dimensioni / Espansione per punto di ancoraggio	qualità del calcestruzzo	Ancoraggio a terra von:	Tipo di ancoraggio	forza di serraggio Nm	profondità di ancoraggio minima
RP-6150B 5000 Kg	200 millimetri calcestruzzo non fessurato	1000x1000x190mm	C25/30	HILTI HDA-P-M12	ancoraggi metallici	80 Nm	125 mm
RP-6150B 5000 Kg	250 millimetri + Calcestruzzo fessurato	1500x1500x250mm	C30/37	HIT-HY 150 MAX + HIT-V (8.8), M16	Ancoranti chimici	80 Nm	200 mm

Nella progettazione di fondazione, si consiglia di costruire Dopo questo "ancoranti chimici" varianti.

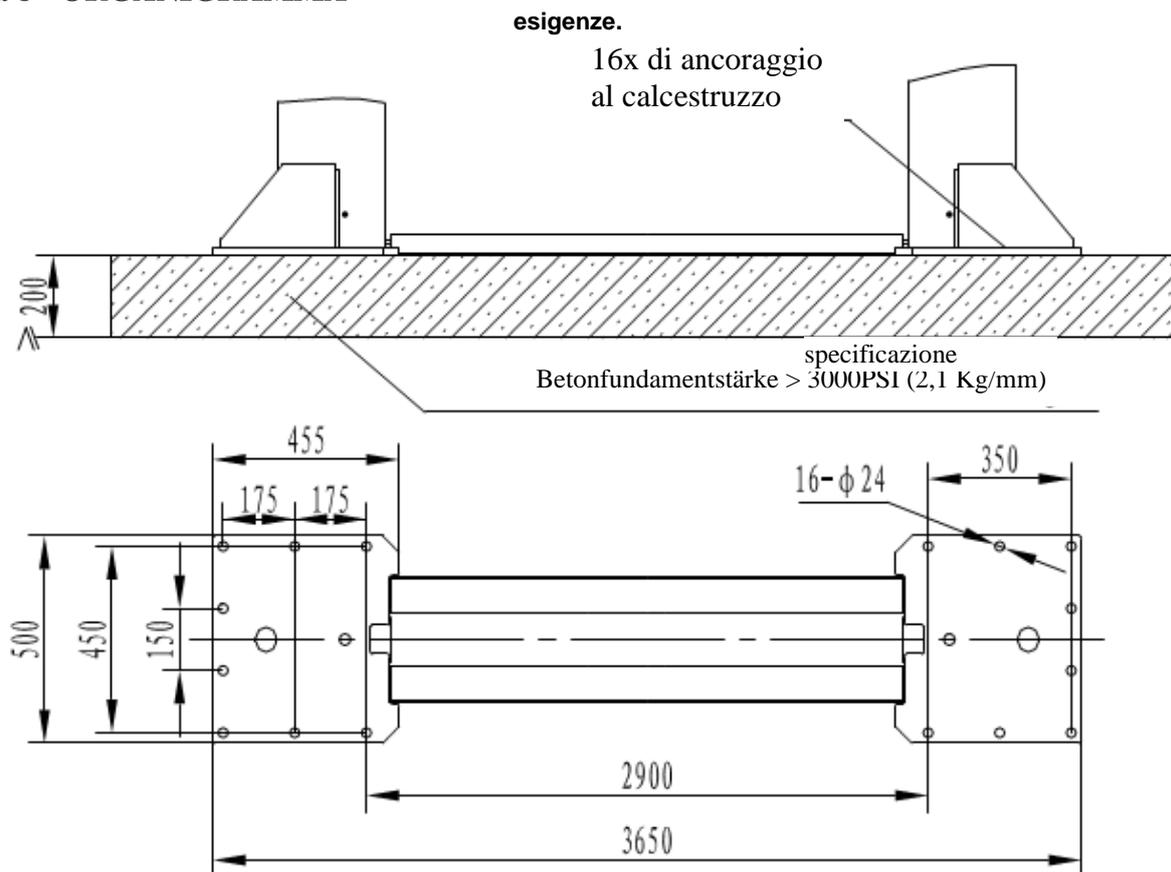
Negli ancoraggi per il fissaggio a terra non vi deve essere nessuno spazio. Questo può essere ottenuto riempiendo il vuoto con malta sufficiente resistenza a compressione (per esempio, applicando gli insiemi dinamici Hilti) o altre misure adeguate.
Per il sollevatore bisogna creare una superficie piana, in base al piano di cemento con uno spessore minimo e la portata. La superficie del calcestruzzo del luogo di installazione deve essere perfettamente dritta, liscia e pulita. La distanza laterale per il passaggio delle persone dal punto più largo del sollevatore alla parete a sinistra e destra deve essere di almeno 1 m.

7.6 POSIZIONAMENTO

• POSIZIONARE il sollevatore secondo il piano di installazione della figura 8. Usando un pezzo di gesso per tracciare una griglia per le posizioni di colonna

• Dopo che le posizioni di colonna sono contrassegnati correttamente, usare il gesso per creare un profilo dei pilastri in ciascun punto sul terreno sono caratterizzati utilizzando le piastre di base di colonna come modello.

• Controllare tutte le dimensioni e per assicurare che le piastre di base di ogni colonna sono allineati ad angolo retto ed in boa gesso

Figura 8 - ORGANIGRAMMA

⚠ ***Achtung:***

Possono esserci lievi margini di errore tra i punti di fissaggio.
Misurare ogni elemento e installare il sollevatore secondo le vostre

7.7 ANCORAGGIO COLONNA

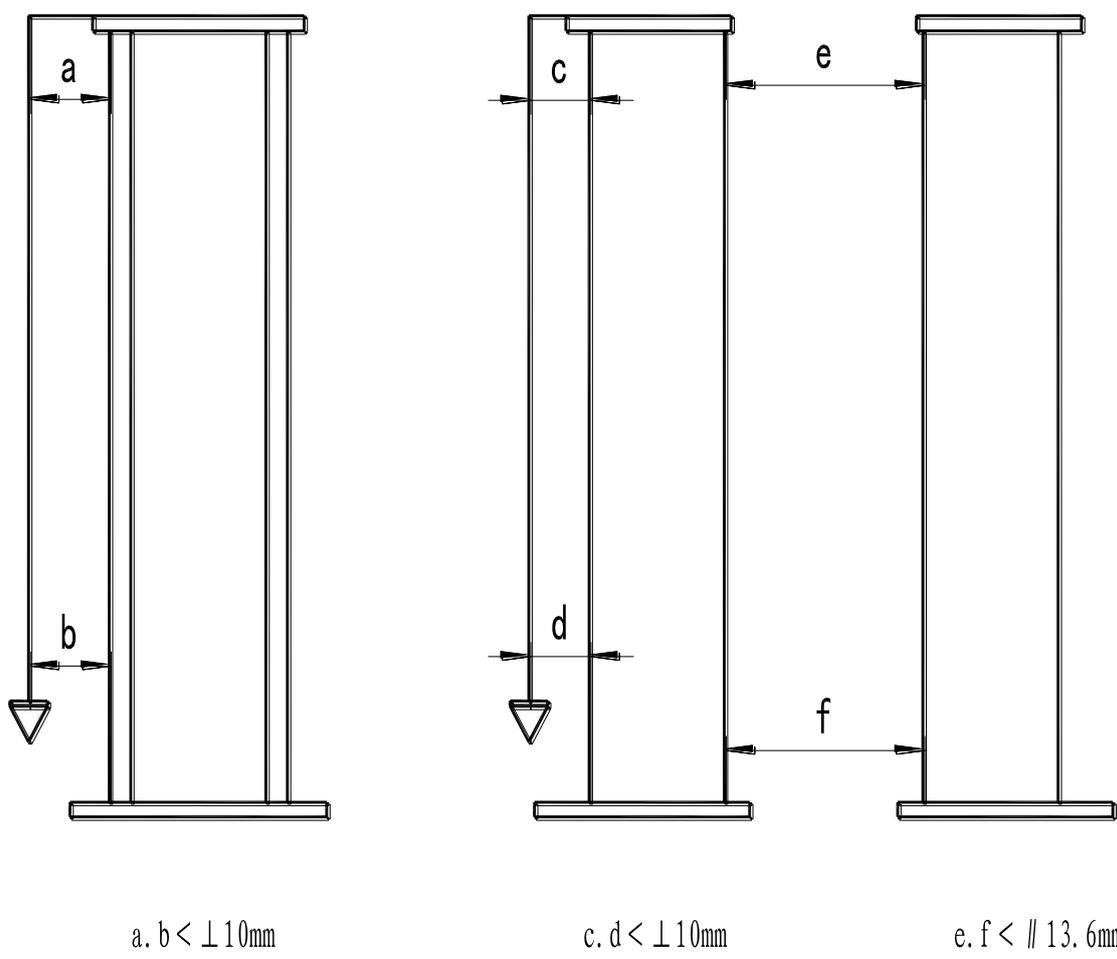
- Praticare tutti i fori di ancoraggio con un trapano a percussione a seconda delle ancore nel calcestruzzo. Attenzione !a seconda del tipo di calcestruzzo, il tipo di ancoraggio varia. Per informazioni, si prega di contattare il produttore. Verificare la capacità di tenuta e assicurarsi che il foro non sia troppo grande rispetto alla staffa di ancoraggio.
- Se la pavimentazione dove viene effettuato l'ancoraggio è dotato di massetto e piastrelle il foro di ancoraggio deve essere più profondo.
- ATTENZIONE! Tra i fori di fissaggio può esserci sempre una piccola imprecisione . Misurare i singoli punti sulla base e installare l'ascensore secondo le vostre misure.
- Dopo la foratura, rimuovere la polvere dal foro von aspirapolvere o aria compressa per poi procedere all'ancoraggio in base alle linee di gesso da voi fatte.
- Gli ancoraggi al calcestruzzo devono essere effettuate secondo le istruzioni del produttore.

Assicurarsi che quando si utilizzano rondelle dadi e staffe che questi siano di acciaio inossidabile (RP-STRUMENTI rondelle), che abbiano abbastanza filettatura per l'attacco per il serraggio.

- La tolleranza massima di altezza tra le due colonne non deve superare il valore di 10 mm.
- Se si utilizzano spessori per mettere a livello le colonne essi devono essere posti intorno alla base della colonna.
- Stringere i dadi con una chiave dinamometrica o con una chiave a cricchetto.
- La forza di serraggio dei bulloni di ancoraggio è quello di fare riferimento ai documenti che il fabbricante perno e osservato.
- Posizionare l'altro pilastro del punto marcato con il gesso e correggerli, seguendo la procedura per il fissaggio
- Controllare l'installazione dei due pilastri di quanto segue:

- Controllare la spaziatura e l’allineamento delle colonne come nei disegni seguenti.
- Controllare se le colonne sono a livello.

Attenzione! A rispettare le misure e le distanze delle colonne ,la messa a livello delle colonne e che il dislivello di altezza tra le due colonne non superi i 10mm altrimenti il sollevatore non può essere utilizzato.

Figura 9 CONTROLLARE L’ALLINEAMENTO DEI PILASTRI E IL LIVELLO

	Che le colonne siano a squadro e allineate ,e messe a piombo va rigorosamente rispettato. Il non rispetto delle norme può causare errori di sollevamento che possono provocare lesioni personali o morte.

7.8 INSTALLAZIONE DEI CAVI D'ACCIAIO PER IL BILANCIAMENTO

- Posizionare i carrelli scorrevoli a 1 m sopra il suolo e far agganciare il blocco ;
- Prima di operare verificare che il dispositivo meccanico di sicurezza su ogni colonna sia inserito. prima di procedere i carrelli devono essere nella stessa altezza dal pavimento.
- Far passare il cavo nelle carrucole da una colonna all'altra come mostrato in Figura 10. Assicurarsi che il cavo sia correttamente instradato
- Dopo il cavo bilanciatore è stato installato, registrate e stringete i cavi von l'apposita chiave in dotazione verificando che abbiano la stessa tensione.

	I cavi di bilanciamento andrebbero controllati settimanalmente per verificare che abbiano la stessa tensione. Se ciò non viene fatto,può provocare un sollevamento irregolare. I cavi devono essere orientate in modo che abbiano la stessa tensione se poggiare sui blocchi di sicurezza.

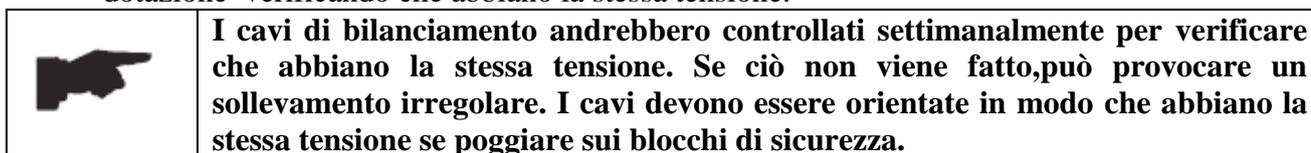
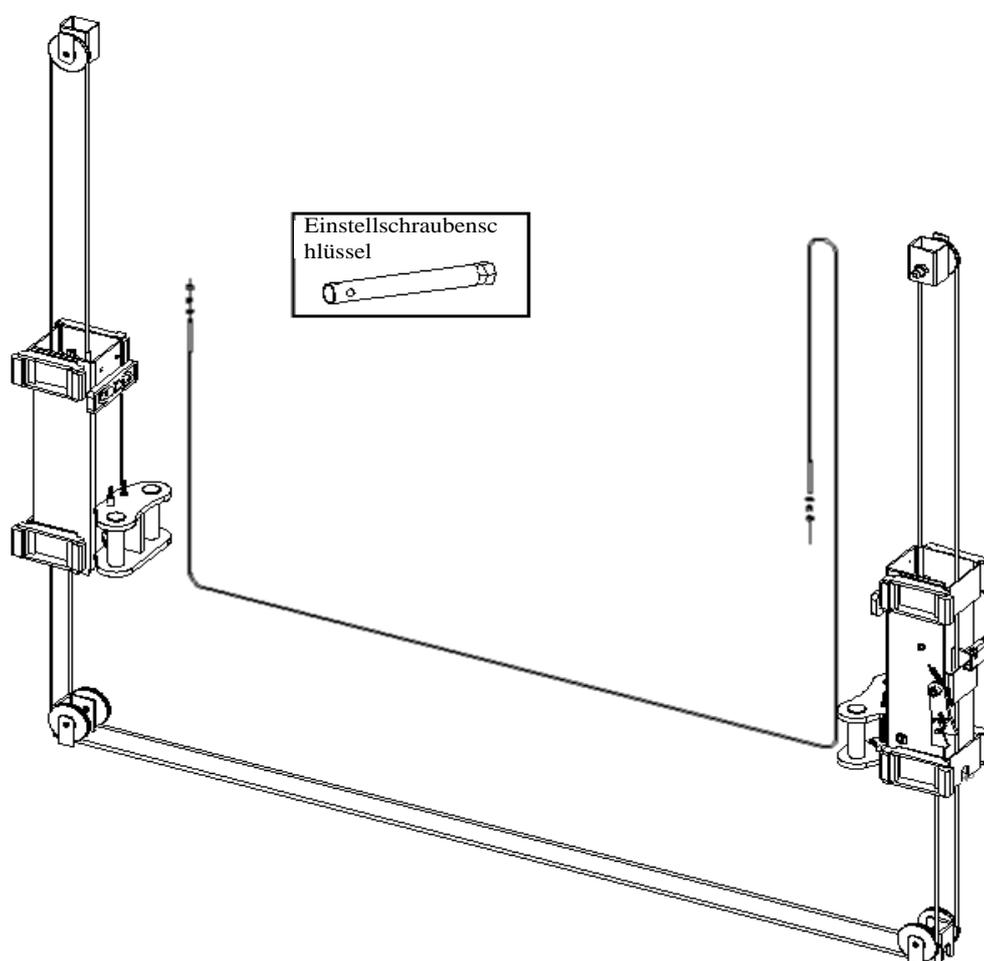



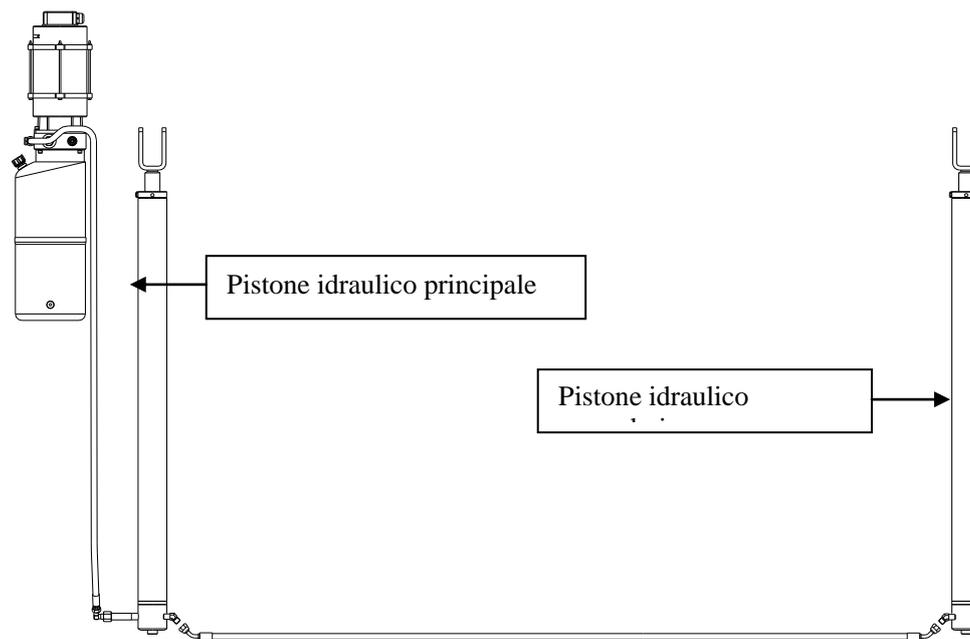
figura10 - INSTALLAZIONE DIE CAVI D'ACCIAIO

7.9 Collegamento del sistema idraulico

- Avvitare il gruppo motore di azionamento sul telaio sul montante lato guida e fissarlo con le viti in dotazione e le rondelle.
- Prima di montare le tubazioni idrauliche, controllare l'impostazione del fusibile aria il cilindro idraulico per la precisione (informazioni per l'esecuzione possono essere trovati in questa guida).
- Assicuratevi che non vadano detriti nelle tubazioni durante il montaggio
- collegare i tubi idraulici sul lato motore togliendo l'involucro di protezione dai tubi.
- Installare i tubi idraulici come mostrato illustrato nella figura 11, facendo in modo che i tubi siano puliti e privi di detriti e impurità. In caso di perdite del sistema idraulico utilizzate

materiali sigillanti appropriati come nastro di teflon, ecc Assicurarsi che il materiale di tenuta utilizzato nel sistema idraulico, non causi un malfunzionamento.

- •Le tubazioni idrauliche devono essere posate e fissate evitendo qualsiasi tipo di danno
- Stringere bene il raccordo.

	Quando si installa il tubo idraulico assicurarsi che il tubo no tocchi parti mobili. Assicurarsi che i tubi siano privi di polvere.

Figura 11 – collegamenti idraulici

⚠ ***Achtung:***

Da lungo stoccaggio avviene in uscita le pompe di emergenza per asciugare la valvola idraulica, e l'olio non può più essere adescate correttamente. Lasciate fuori l'ascensore e rimuovere la pompa completa manuale. Spruzzare un po 'di WD-40 o simile nel gruppo valvola e cercare di renderle ancora disponibili.
Riempire olio nell'apertura e nell'unità con il perno pompa.
Montare l'unità con il perno della pompa e verificare di nuovo la pompa.
In caso di fuoriuscita di Notablasspumpe procedere come segue: Estrarre il perno della pompa e gli O-ring sostituito.

IMPORTANTE PER TUTTI I SOLLEVATORI

CONTROLLO DELLE TUBAZIONI IDRAULICHE
Chiudere tutti I CONDOTTI IDRAULICI

- ***Sollevare i due carrelli ALMENO a 1000 mm per accedere facilmente all'attacco dei pistoni idraulici***
- ***Svitare e rimuovere con attenzione i collegamenti dei tubi idraulici collegati ai pistoni idraulici***
- ***Sollevare la pompa dalla colonna e aprire il tappo di fondo del serbatoio(solo RP-6253B e 6254B-RP, RP-6150)***
- ***Rimuovere il fusibile aria ruotare mediante un dado 5,5 per una verifica successiva del cilindro.***
- ***Il cilindro slave o pompa del freno (solo RP-6213B, 6214B-RP, RP-6314B) al fusibile aria si trova dietro la linea di collegamento idraulico. Rimuovere il fusibile centrifuga dell'aria usando un dado per 5,5 successiva verifica del cilindro. Aprire e pulire tutte le parti del fusibile aria***

- ***• Dopo aver rimosso le due valvole paracadute, è stabilito come segue:***
- ***Principale (motore) 0,80 mm, 0,70 mm di lato secondario***
- ***• Installare le valvole di rottura del tubo di ritorno nelle posizioni cilindri idraulici come li ha trovati prima della rimozione. Accendere il fusibile aria torna alla fermata e poi 3 giri completi. Se necessario, collegare la spina nel cilindro.***
- ***• Installare i raccordi per tubi idraulici ed eseguire l'installazione prosegue come descritto in questo manuale. L'installazione è descritta in dettaglio in un foglio separato supplementare (foglio supplementare è incluso)***

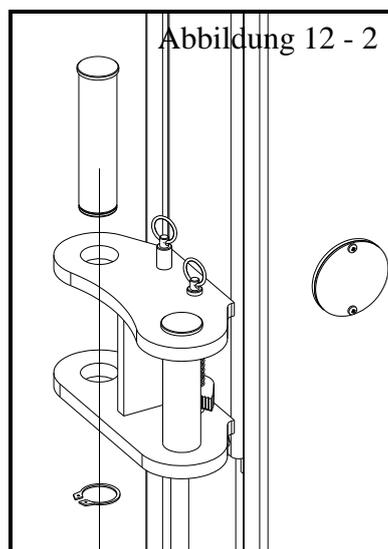
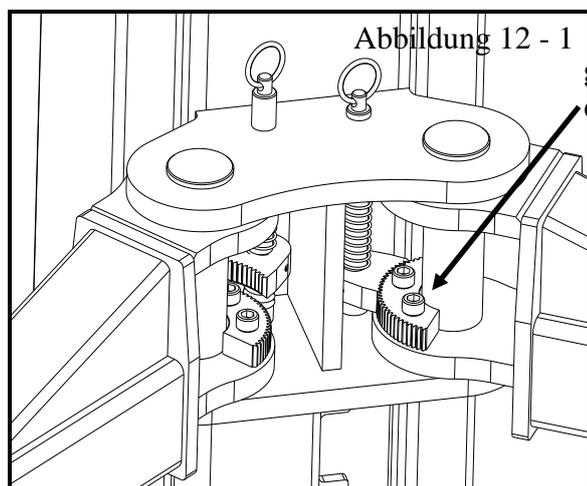
10 INSTALLAZIONE dei bracci di sollevamento

- Il tubo di scorrimento e tutto il grasso rivista prima del montaggio.
- I bracci di sollevamento per il trasporto, utilizzando i contatti contenuti, montato come mostrato nelle figure 12 °
- Controllare il corretto inserimento dei Armsicherheit

	Quando si installano le braccia, assicurarsi che l'albero del braccio sia fissato con l'anello di bloccaggio fig 12.-2. **Per garantire che il braccio dispositivo di sicurezza è correttamente impostata regolando la Figura 12 - illustrato due bulloni in modo che il dispositivo di sicurezza si blocca automaticamente quando la piattaforma è sollevata.** **Controllare la sicurezza settimanale braccio dispositivo.**

Abbildung 12 - 1

ganasce dentate

Abbildung 12 - 2

7.11 COLLEGAMENTO ELETTRICO DEL QUADRO COMANDO

	Il collegamento deve essere effettuato da un elettricista qualificato. **Assicurarsi che l'alimentazione sia corretta.** **Assicurarsi che le fasi siano collegati correttamente. Un collegamento difettoso può danneggiare il motore. Questo non è coperto da garanzia.** **Il gruppo di azionamento deve essere mantenuto asciutto.**

- • Fissare il pannello di controllo sulla colonna laterale utilizzando le viti in dotazione.
- • I cavi elettrici(pre-assemblati in ogni colonna) si trovava tra 2 colonne. Assicurarsi che il cavo sia lontano da parti in movimento.
- • I cavi di collegamento giunti.
- • Effettuare il collegamento elettrico alla centralina idraulica secondo lo schema (Fig. 6) utilizzando il cavo di alimentazione incluso.
- • Assicurarsi che le fasi siano collegati correttamente e l'ascensore è in fase di messa a terra.
- • Assicurarsi che i cavi degli elettromagneti sono collegati.

NOTA: TUTTI i collegamenti elettrici nelle unità di controllo deve essere controllato e ridisegnato.

- *l'installazione del collegamento elettrico del motore idraulico e il terminale principale deve essere effettuato da un*
- *Elettricista qualificato.*
- *Assicurarsi che l'unità di controllo è adatto per la rete elettrica che si ha a disposizione*
- *• Montare la scatola di controllo con le viti in dotazione, se non è già collegato.*
- *• Il cavo di terra esistente dalla scatola di controllo con una vite sul punto di attacco dedicato etichettato da allegare.*
- *• Wire ora la centralina con il motore e il connettore di alimentazione. Si prega di fare riferimento allo schema elettrico in questo manuale. Il cavo principale della scatola di controllo per il motore deve essere collegato al motore a terra. Utilizzare la vite Phillips e collegare il cavo di terra direttamente al metallo del motore.*
- *• Quindi collegare l'interruttore magnetico per la valvola di scarico secondo lo schema circuitale della scatola di comando.*
- *Rispetto per il punto di terra delle elettrovalvole non viene utilizzato!*
- *• I due interruttori magnetici per i due Sicherheitsentriegelungen necessario in base allo schema di circuito*
- *Essere connessi. Il cablaggio dovrebbe di norma 23-24 e 25 - è il 26*
- *• Assicuratevi di controllare tutti i collegamenti dei cavi siano corretta installazione e corretto.*

380V
Nero - Fase
Nero - Fase
Nero - Fase
Giallo / Verde - Terra

Achtung:

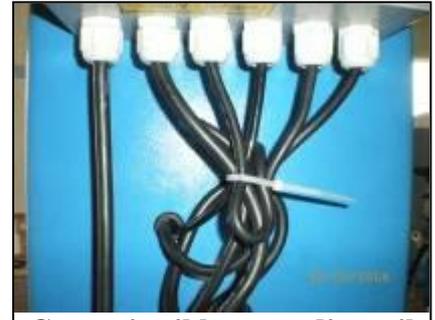
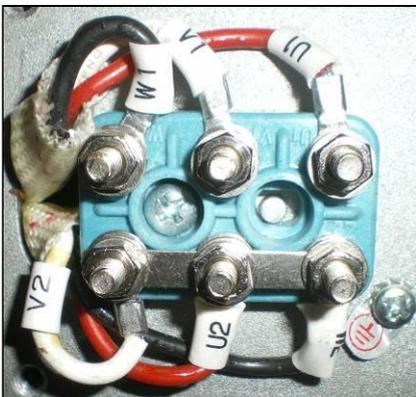
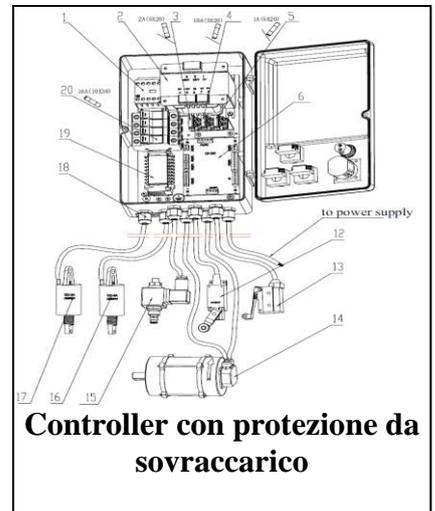
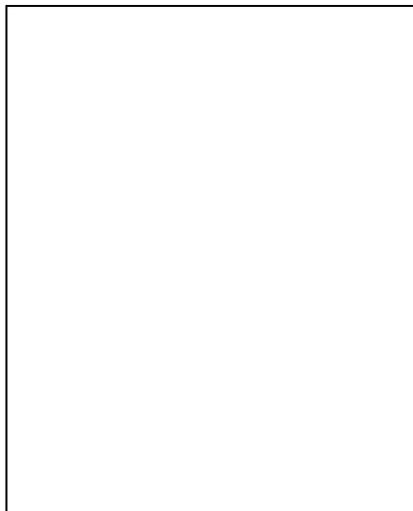
- non fate girare il motore se il serbatoio è privo di olio idraulico.
-Tutti i componenti elettrici non devono essere posti in acqua o altri liquidi. Per il danno causato dal declino ogni responsabilità.
-Do. Alla radiazione elettromagnetica, il motore può essere danneggiato
-Il motore non deve essere cambiato. (Componenti, Hz, ...)
È il backup l'accesso in linea con un fusibile da (chiedere al proprio elettricista competente)
-Il sollevatore non può essere collegato alle reti elettriche hanno forti fluttuazioni.
Utilizzare uno stabilizzatore di tensione. (Chiedi al tuo elettricista competente)
-All'accensione o durante il funzionamento del motore idraulico può provocare scintille.
-Si installa l'ascensore in ogni caso in zone potenzialmente pericolose o al di sotto del livello del pavimento.

Installare la scatola di comando con le viti in dotazione ai punti di montaggio.

Collegare il cavo motore dell'interruttore secondo lo schema elettrico del motore idraulico.

Il cablaggio per l'interruttore magnetico di sgancio di sicurezza è:
23-24 e 25-26

Collegare l'unità di controllo alla valvola solenoide come in figura. Il punto di massa non è occupato!

Eseguire un corretto cablaggio ordinato , utilizzando il supporto del cavo in dotazione.

Garantire il buon ordine e il corretto cablaggio. Utilizzare questo fascette o simili.

Non modificare l'assemblaggio di base del motore

Controller con protezione da sovraccarico

7.12 MESSA in funzione E REVISIONE

	Non azionare l'unità di avvio motore senza olio la pompa può essere danneggiata. NON tentare di sollevare un veicolo prima che non sia terminato un esame approfondito per la messa in funzione.

7.12.1 TEST PRIMA DI INIZIARE

- • Le colonne devono essere in equilibrio ed i bracci di sollevamento solo.
- • Assicurarsi che la piattaforma di sollevamento è ancorata al suolo e tutti i bulloni di ancoraggio siano serrati.
- • Assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta del motore sia esatta
- • Assicurarsi che l'alimentazione elettrica viene effettuata secondo lo schema di figura 6, e che l'ascensore sia collegato a terra.
- • Assicurarsi che il sistema idraulico sia collegato correttamente.
- • Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da persone e oggetti
- **PARTENZA**
- riempire il serbatoio di olio (circa 10 litri).
- Posizionare l'interruttore di alimentazione a 1.

- Schiacciare il pulsante di sollevamento per provare che l'olio inizi a circolare e che le fasi siano corrette. Se il motore è caldo o emette SUONI strani, fermare immediatamente PER VERIFICARE ANCORA COLLEGAMENTO ELETTRICO
- • Premere il tasto "up" fino a quando il pistone è completamente esteso e il sollevatore si ferma. NON continuare a premere il pulsante dopo che il sollevatore ha raggiunto la sua massima altezza. Il motore può essere danneggiato.
- • Abbassare il sollevatore completamente. Premendo il tasto "giù" sulla centrale
- • ripetere il sollevamento e abbassamento della piattaforma di sollevamento almeno 3 volte, per sfiatare l'aria intrappolata all'interno del cilindro idraulico e per compensare la pressione dell'olio in ciascun pistone.

7.12.3 PROVA DURANTE IL FUNZIONAMENTO

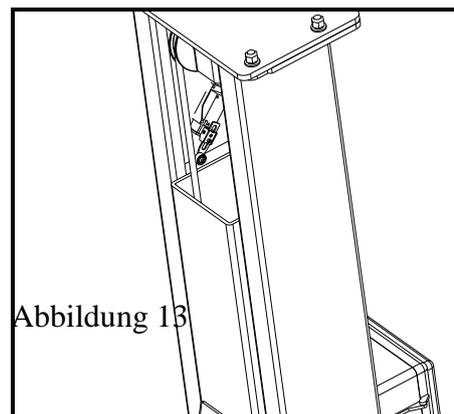
Durante il funzionamento controllare con attenzione:
• Regolare Gli impianti di risalita sincronizzare il cavo di bilanciamento della tensione stessa se necessario (la sincronizzazione può essere controllata hörmäßig se il dispositivo di sicurezza si impegna ogni diapositiva durante il sollevamento)
• i dispositivi di sicurezza per il corretto funzionamento
• il dispositivo di sicurezza per il corretto funzionamento del braccio
• livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare, se necessario,
• Funzione dei pistoni
• Nessuna perdita nel sistema idraulico

- • che il sollevatore raggiunga la massima altezza

7.12.4 MONTAGGIO DEL FINECORSA

	Soltanto il personale qualificato può eseguire il lavoro. Una errata impostazione del finecorsa può causare danni al sollevatore, oggetti e persone.

- Il FINECORSA VA POSIZIONATO SULLA COLONNA che porta il box di azionamento,in alto, come mostrato nella Figura 13 attaccato usando le viti.
- Alzare il sollevatore fino un'altezza di 1900 mm per verificare il corretto funzionamento;
- Posizionare il finecorsa con la rotellina in plastica inclinato altrimenti si possono creare danni irreparabili.
- Quando il finecorsa non funziona correttamente, regolare la posizione della leva.

Abbildung 13

VERIFICA CON CARICO

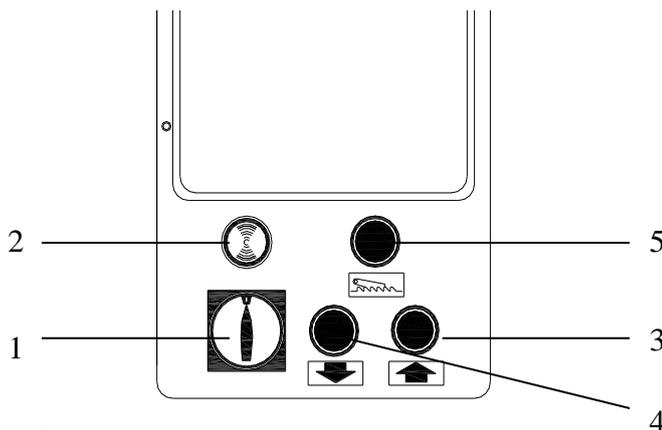
	ATTENZIONE: Si prega di seguire attentamente le istruzioni riportate nel paragrafo seguente, per evitare di danneggiare l'ascensore.

Eseguire due o tre cicli completi di sollevamento e abbassamento prima di inserire il veicolo:
• Ripetere le prove in conformità con 7.11.3.
• verificate che non vi siano rumori insoliti durante il sollevamento e l'abbassamento di prova

CAPITOLO 8 - FUNZIONAMENTO ED USO

	Non utilizzare mai il sollevatore mentre persone o attrezzature si trovano al sotto. **Non superare mai la capacità nominale di sollevamento.** **Accertarsi sempre che i dispositivi di sicurezza siano sempre accessibili prima di lavorare su o vicino al veicolo.** **Sollevare sempre il veicolo solo con le piastre di supporto.** **Non lasciare il veicolo sollevato senza che i dispositivi di sicurezza sono azionati.** **Se un bullone di ancoraggio o di qualsiasi componente è allentato il sollevatore è da considerarsi fuoriuso, non usare il sollevatore fino a quando la riparazione è stata completata.** **Non far bagnare mai il box die comandi!**

8.1 QUADRO COMANDI

Figura 14 - comandi

I comandi per il funzionamento sono:

INTERRUTTORE (1)
L'interruttore ha due posizioni:

- **Posizione 0:** l'interruttore è aperto e il sollevatore è spento.
- **Posizione 1:** l'interruttore è chiuso e il sollevatore è in funzione

SPIA LUMINOSA (2)
indica che il circuito è acceso

PULSANTE "SOLLEVAMENTO" (3)
Quando viene schiacciato, il motore ed il circuito idraulico entrano in funzione e il sollevatore si solleva.

PULSANTE "DISCESA " (4)

- Prima di far scendere il sollevatore è necessario farlo salire leggermente per far sganciare i blocchi di sicurezza
- Quando questo pulsante viene schiacciato gli elettromagneti si aprono e il sollevatore dopo alcuni secondi inizia a scendere per inerzia in base al carico

PULSANTE DI MESSA IN SICUREZZA (5)

- Quando questo pulsante viene schiacciato gli elettromagneti si attivano e il sollevatore scende fino al primo blocco di sicurezza utile.

8.2 PER IL SOLLEVAMENTO

- Posizionare il veicolo tra le colonne
- Regolare i bracci di sollevamento in modo che il veicolo sia posizionato con baricentro tra le piastre di supporto. Verificare che i dispositivi di sicurezza braccio (lock) sono azionati, in modo che le braccia non possono più muoversi.
- premendo il pulsante di salita attendete che i piatti dei bracci tocchino il fondo del veicolo
- assicuratevi che il veicolo sia stabile
- premete il tasto di salita fino a che il sollevatore raggiunge l'altezza desiderata
- adesso schiacciate il pulsante di messa in sicurezza in modo che il sollevatore non può scendere accidentalmente
- assicurarsi sempre che la sicurezza sia bloccata su ogni colonna

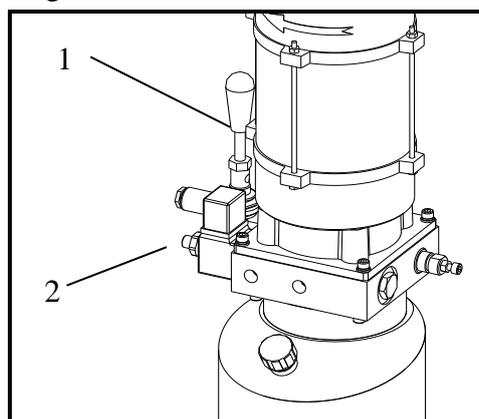
8.3 ABBASSAMENTO DEL SOLLEVATORE

•Quando il sollevatore è in sicurezza far sollevare un minimo il sollevatore mediante il pulsante di salita in modo che la sicurezza si sganci e si sblocchi;
• poi premete il tasto di discesa",e dopo qualche secondo il sollevatore inizia a scendere
• Prima della rimozione del veicolo dalla zona di passaggio assicuratevi che i bracci siano aperti in modo da consentire il passaggio del veicolo.
• Non guidare mai sui bracci di sollevamento.

8.4 DISCESA MANUALE DI EMERGENZA

Se non c'è alimentazione o l'alimentatore guasto, abbassare il veicolo manualmente alla sua posizione originale. Vedi Figura 14 e lo schema elettrico (Fig. 6):

figura 14

- bloccare l'interruttore principale nella posizione 0
- Se il dispositivo meccanico di sicurezza è inserito,premere la pompa manuale d'emergenza (Fig. 14 - 1) per per sollevare leggermente, in modo che il dispositivo di sicurezza può essere disinserito
  - Tirare manualmente il cavetto di sgancio sotto ogni carrello per sganciare il dispositivo meccanico di sicurezza. Quando il dispositivo di sicurezza viene aperto, si sente un click
  - girare l'espulsione di emergenza (Figura 14 - 2) in senso antiorario per far abbassare il sollevatore.Avvitando o svitando la vite si può ridurre o aumentare la velocità di discesa.
  - chiudere l'espulsione di emergenza avvitandolo in senso orario dopo l'abbassamento completo del sollevatore.

	Dopo l'abbassamento manuale del sollevatore,riposizionare il tutto in modalità normale. Se la valvola di discesa resta aperta il sollevatore non può sollevarsi.

CAPITOLO 9 - MANUTENZIONE

	la manutenzione del sollevatore è consentita solo a personale qualificato

Per una corretta manutenzione del sollevatore è necessario:
• utilizzare solo pezzi di ricambio originali, e utilizzare le attrezzature adatte per il lavoro richiesto ;
• rispettare la manutenzione programmata e periodi di revisione nel manuale;
• verificare possibili errori, come il rumore eccessivo, il surriscaldamento, rilevare le perdite di olio ecc.
per eseguire la manutenzione consultare i documenti del produttore

	Prima di eseguire una manutenzione o riparazione del sollevatore staccare l'interruttore generale e accertatevi che nessuno acceda arbitrariamente all'interruttore durante la manutenzione.

9.1 SERVIZIO REGOLARE

L'ascensore deve essere pulito e lubrificato almeno una volta al mese

	è severamente vietato l'uso di acqua o liquidi infiammabili

Assicurarsi che l'asta del pistone idraulico è sempre pulito e non danneggiato da sigillare la perdita e conseguente ad un possibile malfunzionamento.

MANUTENZIONE ORDINARIA

TEMPO	DESCRIZIONE
Prima di ogni utilizzo	Verificare che non vi siano danni e difetti -Vista e udito testare il blocco di sicurezza durante il funzionamento Controllare che i collegamenti idraulici e tubi flessibili non abbiano eventuali perdite Check-braccio serrature Controllo serraggio Bulloni, dadi e bulloni per la tenuta
controllo settimanale: (Direttore di Laboratorio)	Verificare la tenuta di ancoraggio die bulloni Arrivo di sicurezza tipo (controllo acustico o visivo) Controllare il livello dell'olio (Lasciate che i pistoni siano abbassati e se necessario aggiungere l'olio mancante per il livello stabilito dalla casa)
Revisione mensile: (Direttore di Laboratorio)	Verificare la tenuta di ancoraggio die perni e bulloni Controllare,e stringere se necessario tutti i perni e bulloni controllare le colonne - controllare La tensione del cavo rimettere in tensione, se necessario, Tutti Armlagerzapfen controllare. Assicurarsi che siano ben fissati All-portante del disco controllare e sostituire, se necessario, L'olio idraulico-controllare e rabboccare o sostituire se necessario - Controllare l'impianto idraulico funziona correttamente e stringere gli attacchi. Bulloni, viti e dadi Controllare e serrare Revisioni su parti soggette ad usura e sostituirli con ricambi originali. -Lubrificare e controllare ogni due settimane, i cavi d'acciaio. I cavi di acciaio deve essere conforme ad uno standard di qualità del valore di GB5972-86. Tutte le parti devono essere lubrificate secondo piano di lubrificazione.
Esame annuale: (solo Personale di servizio autorizzato) Oltre alle ispezioni di routine nella sezione "istruzioni di manutenzione per l'operatore" deve essere effettuata sul sito del prossimo controllo annuale e il controllo del protocollo. Tutti i difetti devono essere eliminati dal personale addetto autorizzato.	-Controllare che nessun componente o meccanismo sia danneggiato -Verificare che la corda d'acciaio non superi un usura del 5%. se necessario, sostituire - verificare L 'impianto elettrico come il, finecorsa motore e il pannello di controllo che lavorino correttamente (questo lavoro deve essere fatto da elettricisti qualificato) Capacità nominale del controllo ascensore. L'accessibilità e la leggibilità di tutto, controllare le etichette. controllare Accessibilità di tutte le procedure operative. Controllare Tutti i componenti strutturali, compresa la verifica delle saldature. verificare che non vi sianno danni all'isolamento del cavo elettrico. -La scatola idraulico svuotare e controllare lo stato del gruppo idraulico. -Il filtro dell'olio del gruppo idraulico deve essere pulito o sostituito e l'olio idraulico deve essere originale nuovo RP-TOOLS olio idraulico deve essere sostituito. controllo di Tutti i sistemi di sicurezza. Periodo di apertura funzione di controllo. - controllo Corretta funzione delle guide di scorrimento controllo. -Controllare tutti i dispositivi di fissaggio inclusi i bulloni di ancoraggio. -Exposed superfici e bordi controllare - Sollevare utilizzare e controllare il fermo meccanico di sicurezza e bloccare il carrello del sollevatore. - Verificare il corretto funzionamento della scheda. Check-in abbassamento ascensore carico del veicolo (non è stato 0,15 m / sec. Exceed). - Controllare il funzionamento dei Ausgleichsseile (entrambi i lati sono uguali alzato o abbassato?). Controllare Tutte le viti e collegamenti all'interno della centralina e dare una stretta - * Controllare il corretto funzionamento del finecorsa. - Controllare tutti, tubi, tubazioni, valvole e raccordi. - * Sollevare con piena operatività e osservare. -Laden destra ascensore l'operazione di sollevamento fermarsi e controllare in discesa e perdite idrauliche. Operatore chiedere caratteristiche operative insolite. * Verificare con e senza veicolo sul ponte.
Ogni 12 mesi	Sostituire o pulire il filtro dell'olio idraulico L'olio idraulico và sostituito con il nuovo originale RP-TOOLS olio idraulico. -Spurgare il sistema idraulico
Ogni 5 anni	Sostituire Tutti i tubi idraulici -sostituire i cavi d'acciaio per la sincronizzazione
In base alle esigenze	- Aggiungere olio
Dopo ogni cambio d'olio	- Spurgare il sistema idraulico
Dopo un uso prolungato,	- Controllare sollevare (Controlli settimanali e mensili) - sostituire l'Olio idraulico ogni 12 mesi sostituire con un nuovo originale RP-TOOLS olio idraulico.

LUBRIFICAZIONE PIANO
Lubrificare tutte le parti in movimento se necessario.

INGRASSARE	DESCRIZIONE
All'interno bordi delle ganasce di guida "pilastri"	Tutti e quattro bordi interni delle colonne devono essere lubrificati con grasso per garantire una lunga durata delle ganasce di guida.
Cavi d'acciaio	Lubrificare le funi di compensazione intero
Rulli, cuscinetti, boccole,	Lubrificare tutti i rulli in movimento di cavi di compensazione
Armbolzen	Armbolzen e all'interno dei fori
Bracciolo	Bracciolo su e giù per la diapositiva in modo che le braccia possono muoversi senza problemi.
Armteleskop	Inferiore e superiore del Armteleskope
Armsicherung	Completare Armsicherung e denti in modo che sia costantemente
Guide "Cavo a spirale per solenoide" asta	Guida completa Cavi di avvolgimento asta sul carrello
Cavo a spirale per interruttore magnetico	Lubrificare anche il cavo a spirale sulle barre di guida e slitta bloccato in modo che nessun cavo può.
Sistema di "slitta"	Lubrificare i pannelli di accesso, i due sistemi di sicurezza tra cui perno
Catena compresa carrucola della catena	Catena completa compresi carrucole catena sul lato superiore dei due pistoni
Discussione Armpad	Completare avvitare i quattro soft PU

CAPITOLO 10 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Un elenco di possibili guasti e rimedi :

GUASTO:	PROBABILE CAUSA:	SOLUZIONE:
Il sollevatore non funziona	L'interruttore generale non è acceso	accendere
	Assenza di alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Il cavo non è collegato	Ricollegare
	Fusibile è bruciato	Controllare la tensione corretta
		scambio
Il sollevatore non procede al sollevamento	L'elevatore è in sovraccarico	Il peso del veicolo è eccessivo
	Il senso di rotazione del motore è errato.	Invertire due fasi dell' interruttore principale
	L'olio di azionamento non è sufficiente.	Aggiungere olio idraulico
	il tasto "UP" è difettoso.	Button e controllare la connessione. Sostituire se necessario.
	La valvola di massima pressione è ostruito o perde	Controllare e pulire, se è sporco, o se è difettoso, sostituire
	La valvola di abbassamento non chiude.	Controllare e pulire, se è sporco, o se è difettoso, sostituire
	Il tubo di aspirazione o il filtro della pompa è sporco.	Controllare e pulire se necessario.
	Presenza di aria nel sistema idraulico	Spurgare il sistema idraulico.
La capacità di carico di sollevamento è insufficiente	La pompa è difettosa	Controllare la pompa ed eventualmente sostituire.
	Perdita di olio nel circuito idraulico	controllo connessioni per eventuali perdite
Il sollevatore non si abbassa quando il tasto viene premuto "pozzi di assorbimento"	Il sollevatore non si abbassa quando il tasto viene premuto "pozzi di assorbimento"	Controllare la valvola e sostituire, se necessario.
	Elettromagnete a pistone per il blocco di sicurezza è rotto	Controllare e sostituire se difettoso
	I cavi dell'equalizzatore non hanno la stessa tensione.	Il cavo di bilanciamento regolare.
Il sollevatore si abbassa von problemi di stenti	Presenza di aria nel sistema idraulico	Spurgare il sistema idraulico.
	La lubrificazione delle superfici di supporto non è sufficiente.	lubrificazione a grasso
	I gradini sono danneggiati	scambio
Il motore non si ferma quando il sollevatore raggiunge il punto più alto	Il finecorsa per la max. Altezza non funziona	Controllare il finecorsa e se necessario sostituire

* Se il problema non può essere risolto, contattare il supporto tecnico.

Protocollo di Montaggio / consegna

Desdinazione
____
____
____

Sollevatore
Produttore: **RP-TOOLS**
Typ/Modell: ______________________
Ser.-Nr./Bj. ______________________

Il sollevatore sopra citato è stato installato su ___________________ e dopo
Essere collaudato e formato gli operatori è stato consegnato al cliente funzionante
. sono stati controllati i seguenti punti :

- Il fissaggio corretto del sollevatore .
(Secondo l'operatore adempia pavimento dell'officina, le proprietà di fondazione in conformità con le istruzioni per l'uso.)

- L'installazione completa di tutte le parti come le coperture di sicurezza, ecc

- Controllo senso di rotazione del collegamento elettrico fornito da altri.
(Secondo gli operatori portuali è conforme alle normative VDE e EVU)

- Esame e spiegazione di dispositivi di sicurezza secondo allegato
- Il funzionamento di tutti i sistemi di sicurezza
- Compensazione idraulica
- Effetti di fine corsa, l'abbassamento della valvola, ecc

- □ □ □ □ □ revisione e la spiegazione di manutenzione degli impianti tecnici
    - Il buon funzionamento e la lubrificazione delle parti in movimento
    - Regolazione del finecorsa, il bilanciamento idraulico, ...

    - Test multiplo eseguito con fermate fino alle posizioni finali con + senza carico.
    (Funzionamento sincrono, terminare stop, riavviare)

- Capacità di analisi multipla con pesi adeguati.
Va notato che danni e distruzione causati da mancato rispetto
Manutenzione e regolazioni (in conformità alle istruzioni d'uso e istruzioni), di errata
Connessioni elettriche (campo di rotazione, tensione nominale, fusibile) o uso improprio
(Congestione, installazione esterna, tecnologia. Cambiamenti) sono stati creati, il
Garanzia pretesa esclusiva! Si dichiara che l'ascensore correttamente,
stato redatto in conformità con le istruzioni del produttore (o installata) è rappresentato. L'ascensore deve essere messo in funzione solo dopo la verifica dei centri di test del TÜV o simili!

________________________________ ________________________________
Luogo, data di installazione Timbro / Firma

________________________________ ________________________________
Timbro / società di costruzioni firma Timbro / Firma del cliente / operatore

- REGISTRAZIONE operatori -

MODELLO NR____

SERIE NR____

DATA DI APPROVAZIONE (testing) _______________________

Le persone elencate di seguito sono qualificati per utilizzare la macchina dopo l'installazione.
L'iscrizione di utilizzo, manutenzione e sicurezza è stata effettuata da personale qualificato del laboratorio.

data di iscrizione tecnici autorizzati

---------------------------------- ----------------------------------

Il cliente

Persone qualificata per l'uso della macchina
1.
2.
3.
4.
5.
…

Questi documenti compilati "Assemblea / Transfer Protocol" e "record utente" devono essere inviati via fax con la "fattura" RP-TOOLS o inviati per posta. Attenzione! Senza questa accettazione il sollevatore non si può usare! Il venditore non è ritenuto responsabile

.- ISTRUZIONI PER L'USO-

1. portata

Questa istruzione si applica aper lavorare con i sollevatori.

2. Pericoli per l'uomo e l'ambiente

- • crash, schiacciamento o taglio rischi per le persone in movimento l'ascensore
- • Pericolo di caduta, caduta del carico o degli oggetti

3. misure di protezione e regole di comportamento

Vietato l'utilizzo a persone con età inferiore a 18 anni *,
• Quando si lavora a più persone fare sempre attenzione all'altra
• Utilizzare solo per il motivo di cui è stato progettato
• Il sollevatore deve essere saldamente fissato a terra
• Misure di sicurezza contro i pericoli
• precauzioni per assicurarsi che nessuna persona vi si avvicini durante le operazioni di lavoro
• assicurarsi che il veicolo venga posizionato bene e che non scivoli
• effettuare tutti i giorni una prova di corretto funzionamento prima di ogni utilizzo
• Sollevare solo veicoli con il peso massimo ammissibile
• Durante i movimenti del sollevatore non mettere in pericolo altre persone.
• Non mettere in moto il veicolo sollevato o tentare di spostarlo
• Il sollevatore dispone di tutte le normative e dispositivi di sicurezza
* Esclusi gli apprendisti oltre 16 anni sotto la supervisione dei tirocinanti.

4. In caso di anomalie

In caso di anomalie visibili cessare le operazioni immediatamente.
Contattare la casa costruttrice

5. Caso di incidente, primo soccorso

Mantenere la calma
I primi soccorritori utilizzino la cassetta del pronto soccorso
Chiamare il 118
Denuncia di sinistro

6. Riparazioni

- L e riparazioni sono consentite solo da persone competenti, qualificati dalla casa costruttrice

GARANZIA

LA GARANZIA è VALIDA solo per persone che hanno acquistato il prodotto dalla RP-TOOLS o da rivenditori autorizzati.La RP-TOOLS fornisce garanzia contro i difetti di materiali e lavorazione per un anno (12 mesi) dalla data di consegna per l'utente. Questa garanzia non si applica alle parti che sono state manomesse, sostituite o utilizzate per altri scopi, non corrispondenti al motivo per cui è stato creato .La RP-TOOLS non è responsabile per eventuali danni diretti o indiretti causati da veicoli in riparazione. La determinazione finale di difetti viene effettuata mediante le procedure stabilite da RP-TOOLS. Nessun agente, dipendente o rappresentante di RP-TOOLS ha l'autorità di dare garanzie particolari . Il diritto di restituire il bene acquistato viene annullato nel caso in cui il prodotto sia stato montato o usato dal cliente. Per i clienti che persistono per la restituzione del prodotto o per rifiuto di pagamento la RP procederà per via legale addebitando al cliente i costi di spedizione e ritiro .

DICHIARAZIONE

LA GARANZIA DI CUI SOPRA IL POSTO DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

ORDINE

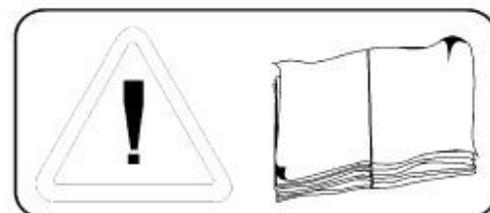
Ordinare pezzi di ricambio e optional direttamente dal tuorivenditore autorizzato RP-TOOLS
Si possono ordinare qualsiasi pezzo di ricambio ,l'ordine deve contenere le seguenti informazioni:
1. codice
2. Numero dei componenti
3. Descrizione delle parti

SERVIZIO CLIENTI

RP-TOOLS ITALIA
Toni Vaccarella
Via Enrico Fermi 34
47832 San Clemente (RN)
Tel: [+39] (0) 541-988892
info@rptools-italia.it

Se l'unità necessita di assistenza di riparazione, si prega di inviare una copia della ricevuta e Descrizione del problema con l'apposito modulo al produttore.
l'unità verrà riparata per un importo fisso e si deve pagare il trasporto di ritorno.

diario di bordo

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL SOLLEVATORE

2 – sollevatore 2 colonne
MODELL: RP-6150B

PER GARANTIRE UNA LUNGA DURATA DEL SOLLEVATORE..

Seguire le istruzioni per il corretto funzionamento

RP-TOOLS-ITALIA
www.rptools-ITALIA.it
info@rptools-italia.it

Estratto dalle normative antinfortunistiche "SOLLEVATORI" (VBG 14) (GERMANIA)

III. Prüfung

Controllare grande mar aprire
§ 38
(1) impianti con più di 2 m di altezza e di sollevamento
Stages, che sono destinati a garantire che le persone sul
Dispositivi di sollevamento o corsa sotto la sospensione di carico
Interrompere l'assunzione di fondi o il carico può essere azionato solo
Attenzione quando si da un esperto
controllati e le eventuali carenze sono state corrette.
(2) Dall'esame cui al paragrafo 1 si può derogare
se un esame del tipo da un controllo ai sensi del § 6
"Regolamento generale di amministrazione sullo statuto della
attrezzature tecniche "è stata eseguita ed un impianto di-
attestano è presente, confermando che l'ascensore
corrisponde al modello testato, tenendo conto
regole generalmente accettate di tecnologia correttamente
utilizzato in conformità con il regolamento la prevenzione degli infortuni
può essere (uno omologato ascensore).

Espletamento Istruzioni:
La prestazione delle prove di tipo effettuate dalla
"Principi per testare la sicurezza dei
Impianti di risalita "(GS-FL-04) per ottenere, dal Comitato Tecnico
"Sovvenzioni e dispositivi di sollevamento," PO Box 875,
6800 Mannheim prima
L'ispezione ai sensi del § 6 della "amministrativo generale
Scritto in legge sugli strumenti tecnici sono "la
Ministro federale del Lavoro e degli Affari Sociali nella parte tecnica
Salute e sicurezza del foglio di lavoro federali con le rispettive
Aree designate di responsabilità.
(3) impianti di risalita, che non sono consegnati pronti che
di essere, prima di utilizzare l'avvio di proprietà
qualificato da sottoporre a controllo per la prontezza operativa.

Le ispezioni regolari
§ 39
Ascensori sono ex-per la prima volta in
intervalli non superiori ad un anno da una persona competente
idoneità per essere continuata.

Ispezioni straordinarie
§ 40
Ascensori con più di 2 m di altezza e di piattaforme di sollevamento,
che sono destinate a garantire che le persone sul carico-bear-ride
apparecchiature sospensione o rimanere sotto il carico che
trasportano attrezzature o il carico, sono per cambiare il con-
costruzione e per riparazioni maggiori a tra-
a seguito di parti prima di avviare di nuovo da un
Verificare di essere esperti.

Espletamento Istruzioni:
Di modificare il design, ad esempio Misure per
Aumentare la capacità o l'altezza e la
Vision.
Una riparazione importante è per esempio fa, quando il contratto-
Essere saldato - componenti finali - compresi i componenti di
cambio dello stesso tipo.

Ambito di test
§ 41
(1) L'esame alla prima messa dopo § 38
Sezione 1 si applica al rispetto delle disposizioni
Questo incidente norme di prevenzione sulla costruzione e le attrezzature
e generalmente riconosciuto regole della tecnica. Essi
è costituito da preliminare, costruzione e collaudo di accettazione

Prima L'esame preliminare include la verifica della progettazione
e documenti di produzione
Secondo L'ispezione strutturale comprende l'identificazione della Convenzione
determinazione del sollevatore con la costruzione sub-
erano, verifica della corretta produzione e
come controllo della completezza e precisione delle
Iscrizione nel registro.
Terzo Test di accettazione comporta testare la capacità di carico
velocità, testare l'efficacia del servizio di formazione continua
zioni e una corretta installazione
Il pre-costruzione di test e deve essere effettuato dal costruttore
essere. Il collaudo degli ascensori portatili
deve essere il fabbricante o l'operatore, il collaudo
impianti fissi vengono eseguite con l'operatore.
(2) Il controllo periodico secondo § 39 è essenzialmente
un test visivo e funzionale. Si estende al
Controllo dello stato dei componenti e dispositivi, sulla
La completezza e l'efficacia dei dispositivi di sicurezza
gene e la completezza del libro test.
(3) L'estensione della prova eccezionali ai sensi del § 40
Dipende dalla natura e la portata del cambiamento in con-
costruzione o riparazione.

Test libro
§ 42
(1) L'esame di ascensori, con oltre 2 m
Altezza di sollevamento e piattaforme aeree, che sono destinati a
che le persone cavalcare le attrezzature di carico o
rimanere al di sotto (§ 38 comma 1, § 40), testando
prenotare per condurre prove. Può essere usato per altri impianti di risalita
l'associazione commerciale nella gestione di casi individuali
Prüfbüchern domanda.
(2) Il rapporto di controllo ha i risultati, relativa iniziale
le ispezioni periodiche e straordinarie -
se del caso, il certificato di prove di tipo
esame e Werkstättte - per contenere. Per il regolare
test ßigen documenti richiesti deve essere data-
essere aggiunti.

(3) Le conclusioni devono comprendere:
Prima Data e la quantità di prove con l'indicazione della continua
Test parte in sospeso
Secondo I risultati del controllo, indicando l'osservato
Difetti,
3.Beurteilung se l'inizio o il patrimonio wide
problemi operativi preclude
4.Angabe tutte le ispezioni necessarie,
5.Name, indirizzo e firma dell'ispettore.

(4) L'avviso e la risoluzione di stabilita
I difetti devono essere confermate da parte dell'imprenditore nel rapporto.

Espletamento Istruzioni:
Per quanto riguarda la rimozione dei difetti vedi anche § 52

V. Reati
§ 53
Ai sensi del § 710 comma 1 è RVO che
Intenzionalmente o per negligenza, le disposizioni dei § § 38
Il paragrafo 1 o 3, § § 39, 40, 43 paragrafo 1, comma 1 o al paragrafo 4,
§ § 43-46, comma 1, 2 o 4, § 47, paragrafi da 1 a 4, paragrafo 6, 7
Frase 1 o al paragrafo 8, § § 48, 49, paragrafi, frasi da 1 a 3 1 o
Sezione 4 o contravviene § § 50-52.

Funzioni di controllo per SOLLEVATORI (AUSTRIA)

**Le prove di accettazione in conformità con § 7 AM-VO (attrezzature di regolazione del lavoro)
(1) veicoli solleva prima del primo utilizzo di un test di accettazione deve essere sottoposto a.
(2) Il test di collaudo deve includere almeno i contenuti dei test seguenti:
Prima Esame dello stato corretto, il corretto montaggio e la stabilità,
Secondo Esame di apparecchiature di comando e controllo,
Terzo necessario test funzionale con e senza carico
4 Verifica del rispetto delle caratteristiche di sicurezza in errori prevedibili e di cattivo funzionamento,
5 L'esame della approvvigionamento sicuro e la rimozione di materiali ed energia,
6 Verifica delle misure di protezione per eventuali impurità e inevitabili rischi residuali, come segnaletica di sicurezza, dispositivi di allarme e dispositivi di protezione individuale,
7 in cestini di lavoro e l'idoneità delle attrezzature di lavoro (gru, carrello elevatore o filo meccanico), con il cestello di lavoro è sollevato.
(3) Le prove di collaudo devono essere utilizzati:
Prima Genio Civile di discipline pertinenti, in particolare di ingegneria meccanica ed elettrica, o
Secondo laboratori accreditati in conformità a § 71 paragrafo 5 del codice di commercio del 1994, BGBl. n ° 194, (Industrial Code), come parte della sua giurisdizione, o
Terzo test di laboratorio accreditato e organismi di accreditamento di controllo ai sensi della legge, BGBl. n ° 468/1992, (AkkG), nell'ambito dei suoi poteri o
Prima Consulenti tecnici (consulenti tecnici) nel relativo campo di studio nell'ambito delle proprie competenze.
Secondo Ispezione e prova di sollevamento apparecchiature di monitoraggio che richiede ai sensi del § 15 dell'ordinanza dell'operazione gli apparecchi di sollevamento 2009, BGBl. II n ° 210/2009**

**Ispezione periodica e il collaudo ai sensi del § 8 AM-VO (attrezzature di regolazione del lavoro)
(1) impianti di risalita del veicolo sono almeno una volta ogni anno civile, fatta salva, ma non oltre ogni 15 mesi, un controllo periodico.
(2) comprendono la verifica periodica deve essere almeno il contenuto di prova:
Prima Esame di usura soggette a componenti come freni, frizioni, pulegge, ruote e mezzi di sospensione,
Secondo Impostazione dei dispositivi di sicurezza e dispositivi di sicurezza quali dispositivi di controllo di carico, restrizioni di movimento,
Terzo Testing funzionale dei componenti rilevanti per la sicurezza, come le apparecchiature di commutazione, Notausschaltvorrichtungen, barriere fotoelettriche,
I sensori di movimento, coste sensibili, tappeti di sicurezza, allarme e segnalazione luminosa, interblocchi
(3) esami periodici devono essere utilizzati:
Prima Genio Civile di discipline pertinenti, in particolare di ingegneria meccanica ed elettrica, o
Secondo laboratori accreditati in conformità a § 71 paragrafo 5 del codice di commercio del 1994, BGBl. n ° 194, (Industrial Code), come parte della sua giurisdizione, o
Terzo test di laboratorio accreditato e organismi di accreditamento di controllo ai sensi della legge, BGBl. n ° 468/1992, (AkkG), nell'ambito dei suoi poteri o
4 Consulenti tecnici (consulenti tecnici) nel relativo campo di studio nell'ambito delle proprie competenze.
5 Ispezione e prova di sollevamento apparecchiature di monitoraggio che richiede ai sensi del § 15 dell'ordinanza dell'operazione gli apparecchi di sollevamento 2009, BGBl. II n ° 210/2009
6 Altre persone appropriate qualificate
(4) Se le ispezioni periodiche degli impianti di autoveicoli sono svolte da dipendenti aziendali qualificati, è diversa dalla sezione 3, almeno ogni quattro anni
Prima addestrare una persona ai sensi del paragrafo 3, punto 1 a 4,**

per garantire che il personale professionale di utilizzare questo controllo sono consultato o informato dagli esaminatori su eventuali innovazioni nel campo dei contenuti e dei metodi di prova ai fini di questo test (ad esempio il passare del certificato di collaudo).

DICHIARAZIONE CE

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo, RP Commercio e Service Ltd.
Con la presente dichiariamo, Bahnhofstrasse 10, 9711 Paternion, Austria

Che le unità indicate di seguito grazie alla sua progettazione e costruzione
e nelle osservazioni di metterci sul mercato rilevante,
fondamentale di sicurezza e di salute della Direttiva CEE
. partita
Che l'apparecchio è conforme alle seguenti requisiti essenziali di sicurezza e di salute adeguate della direttiva CE sulla base della sua progettazione e tipo, come messo in circolazione da noi.

non ci sono modifiche alle caratteristiche tecniche senza
Dichiarazione nel caso di modifiche apportate alla macchina, non concordato da noi, la presente dichiarazione perde la sua
validità.

I

Descrizione delle unità: RP-6150B
Descrizione della macchina: (denominazione del produttore: STD 6150)
Pertinenti direttive comunitarie:
Applicabili le direttive CE:

Direttiva Macchine 2006/42/CE Allegato Per IVmachinery
- EN 1493 - 1998 + A1: 2008 Impianti di risalita del veicolo
- EN60204-1: 2006 + A1: 2009 Equipaggiamento elettrico delle macchine industriali

Numero di riferimento dei fascicoli tecnici di: TF-C-0926-09-72-01, TF-C-0926-09-72-04
Numero di riferimento dei fascicoli tecnici:

Numero di certificato: CE-C-0926-09-72-07-5A
Numero del certificato:

Emittente del certificato:
creatore del certificato:

CCQS (UK) Ldt.
Suite B, Regal Court; 112 London Road
Headington; Oxford; OX3 9AW

Data / Firma del costruttore:
Data / firma del legale rappresentante:
Identificazione del firmatario:
Titolo del firmatario:

20.05.2010

Hr. Christian Riegger
direttore

RISULTATI DEI CONTROLLI

Primo collaudo verificato dagli esperti

1. preliminare
L'esame preliminare è stato effettuato correttamente.

l'esperto

_______________________________ _______________________________________
(data e ora) (firma)

Nome esperto / esperti *)
(in stampatello)

____
indirizzo____
____
professione ____
impiegato a ____
____

2. ispezioni edili
Il test di conformità viene effettuata correttamente.

l'esperto

_______________________________ _______
(data e ora) (firma)

Nome esperto / esperti *)
(in stampatello)

____
indirizzo____
____
professione____
impiegato a ____
____

3. test di collaudo
Il sollevatore è stato sottoposto alla prova di collaudo per ________________.
Dabei wurden kein/folgende Mängel festgestellt:
____
____
____

Eccezionali prove parziali: ____
Einer Inbetriebnahme stehen Bedenken entgegen/nicht entgegen.*)
Nachprüfung ist erforderlich/nicht erforderlich.*)

PRÜFUNGSBEFUND
Über eine regelmäßige/außerordentliche Prüfung

Die Hebebühne wurde am ______________________ , einer regelmäßigen Prüfung/ außerordentlichen Prüfung*) unterzogen.
Dabei wurden keine/folgende*) Mängel festgestellt:

Umfang der Prüfung ____________________

Noch ausstehende Teilprüfungen ____________________

Einem Weiterbetrieb stehen Bedenken entgegen/nicht entgegen*)
Nachprüfung ist erforderlich/nicht erforderlich.*)

Der Sachverständige/Sachkundige*)

(Ort, Datum) (Unterschrift)

Name des Sachverständigen/Sachkundigen*)
(in Druckbuchstaben)

Anschrift____________________

Berufsbezeichnung ____________________
beschäftigt bei ____________________

Mängel zur Kenntnis genommen**) ____________________

Mängel behoben**) ____________________

*) nicht zutreffendes streichen **) Bestätigung des Betreibers oder seines Beauftragten mit Datum und Unterschrift

PRÜFUNGSBEFUND
Über eine regelmäßige/außerordentliche Prüfung

Die Hebebühne wurde am ______________________ , einer regelmäßigen Prüfung/ außerordentlichen Prüfung*) unterzogen.
Dabei wurden keine/folgende*) Mängel festgestellt:

Umfang der Prüfung ______________________

Noch ausstehende Teilprüfungen ______________________

Einem Weiterbetrieb stehen Bedenken entgegen/nicht entgegen*)
Nachprüfung ist erforderlich/nicht erforderlich.*)

Der Sachverständige/Sachkundige*)

______________________ (Ort, Datum)

______________________ (Unterschrift)

Name des Sachverständigen/Sachkundigen*)
(in Druckbuchstaben)

Anschrift______________________

Berufsbezeichnung ______________________
beschäftigt bei ______________________

Mängel zur Kenntnis genommen**) ______________________

Mängel behoben**) ______________________

*) nicht zutreffendes streichen **) Bestätigung des Betreibers oder seines Beauftragten mit Datum und Unterschrift

Umbauten und wesentliche Instandsetzungsarbeiten	
Art	**Datum/Name**